361-
F4
.0

LIBRARY
FISH & WILDLIFE SERVICE
PACIFIC OCEANIC FISHERY
INVESTIGATIONS

United States Department of the Interior, J. A. Krug, Secretary
Fish and Wildlife Service, Albert M. Day, Director

Fishery Leaflet 220

Chicago 54, Ill. 17126 March 1947

GLOSSARY OF JAPANESE FISHERIES TERMS

General Headquarters
Supreme Commander for the Allied Powers
Natural Resources Section
Report No. 63
Tokyo 1946

GLOSSARY OF JAPANESE FISHERIES TERMS 1/

1. Fish and fishing play such an important role in Japanese life that an extensive and complicated fisheries vocabulary has evolved. Each of the hundreds of kinds of fish, shellfish, and seaweed has several vernacular names; the wide assortment of prepared seafood adds many more words; and the variety of fishing gear has a large specialized nomenclature.

2. An interpreter or translator who is not trained in fisheries terminology finds himself confused by the many Japanese terms, some of which have no exact counterpart in English. The Japanese when translating their own phraseology into English make frequent unintentional mistakes because of the complicated nature of the subject matter. Many organisms which are abundant in Japan are not to be found in any part of the English-speaking world, and attempts at translation are often inaccurate.

3. This glossary was prepared to establish a standardized vocabulary It should help the members of the Occupation Forces to understand Japanese publications and reports. It should help the Japanese authorities in translating their reports into English.

4. The best accepted common names for commercially important marine and freshwater animals and plants are presented. Countless local vernacular names for fish, shellfish, and seaweed are in use in various parts of Japan. Some of the most widely accepted of these names are presented, but lack of space has precluded the inclusion of all local names. For example one species of seaweed has at least ten vernacular names, only the most commonly used of which are included.

5. Wherever possible those English words which have been incorrectly used in Japanese translations are included with appropriate notations. This should help to clarify ambiguous statistical tables. The word "Suzuki" can be taken as an example of mis-translation. "Suzuki" is the name for the common sea-bass and is sometimes translated as such. However, in many reports it is translated as perch or sea-perch for no apparent reason. "Kamasu", which is the word for barracuda, is translated as saury-pike in a standard dictionary and is sometimes rendered as pike, two fishes which have only a superficial resemblance to the barracuda. To complicate the matter further, young barracuda, "kokamasu", is sometimes translated as pickerel. It can readily be seen how the unwary are led astray by loose translations.

1/ This report was prepared by Captain Richard S. Croker, Fisheries Division. (Reproduced by permission of the Civil Affairs Division, War Department)

6. General terms which refer to groups of plants or animals occur in the Japanese language as in others. However, a general name often applies not only to a group of species but to a particular species as well. Thus "fuedai" is the name applied to snappers of the family Lutjanidae, yet the same word is the specific name of one species, Lutjanus rivulatus. The prefix "ma" denotes a genuine or true species. Thus "iwashi", which is the general term for small sardine-like fishes and often applies to the common sardine, is usually rendered as "maiwashi" when referring to the common sardine.

7. This report is based on the "Glossary for Japanese Fisheries" prepared in 1945 by the Fisheries Section, Economic Branch, S-5 at the Civil Affairs Holding and Staging Area, Presidio of Monterey, California, and on a glossary prepared by the Japanese Bureau of Fisheries for the use of its staff.

8. Practically all the species of crustaceans, molluscs and seaweeds which are used commercially and most of the food and game fishes and other aquatic vertebrates are included. The most widely used kinds of prepared sea food are listed. Only the most commonly employed types of fishing gear are presented.

9. The Japanese and scientific nomenclature of the fishes follows "Keyes to the Fishes and Fish-like Animals of Japan" by Yaichiro Okada and Kiyomatsu Matsubara, Sanseido Co Ltd, Tokyo, 1938. This is the standard work on Japanese fishes. Even where this publication differs from accepted American scientific terminology it has been followed in order to facilitate references. Names of the less common species of fishes which were omitted from this report because of space limitations can be found in the above mentioned reference book. The nomenclature of the other vertebrates is according to "A Catalogue of Vertebrates of Japan" by Yaichiro Okada, Maruzen Co Ltd, Tokyo, 1938

10. A list prepared specially for this report by Professor Hiroshi Niino of the Tokyo College of Fisheries furnished the nomenclature for the edible molluscs and crustaceans. Professor Saburo Fujimori of the Imperial Fisheries Experimental Station provided the nomenclature for the seaweeds and the oyster drills. Professor Yoshio Hiyama of the Tokyo Imperial University and Professor Masamitsu Oshima formerly of the Tokyo Prefectural Higher School, both of whom are on the staff of the Natural Resources Section, gave invaluable assistance in the preparation of the glossary, especially in providing common and scientific names of fishes and in advising which species should be included.

11. Lists of names furnished by officials of the Tokyo Central Market and the Japan Marine Products Co Ltd, and by other individuals, have been integrated into the glossary.

12. Japanese words have been transcribed according to the Modified Hepburn (Romaji) system of transliteration. In alphabetizing the Japanese words a strict letter sequence has been followed without regard to diacritical marks, hyphens or word separations.

A

ABA - Float, for net
ABALONE - Awabi (Haliotis gigantea) See also: Anako, Ezoawabi, Kuro, Madaka, Megai, Tokobushi
ABARI - Seine needle
ABAZUNA - Cork-line
ABURAGAREI - A species of Flounder (Atheresthes evermanni)
ABURAZAME - Dogfish (Squalus suckleyi), also Aburatsunozame
ADULT FISH - Seigyo
AGAR-AGAR - Kanten
AGEBA - Landing, wharf, quay
AGEMAKI - A species of jack-knife clam (Sinovacula constricta)
AGITO - Gill of fish, commonly called Era
AGO - A species of flying fish (Cypsilurus agoo)
AGURI-AMI - Purse seine without weights
AINAME - Greenling or Rock Trout (Hexagrammos spp., usually refers to H. otakii)
AIZAME - Deep sea shark (Dalatias spp.)
AJI - General term for Horse Mackerel, Jack and Mackerel-scad. Often used specifically for Trachurus japonicus
AJITSUKE-NORI - Prepared laver, laver with condiment between the leaves
AKA-AJI - Red-back, a species of Mackerel-scad (Decapterus muroadsi)
AKABAGINANSO - A species of seaweed used for plaster (Iridaea pulchra)
AKABARA - A species of Amberjack (Seriola purpurascens)
AKA-EBI - A species of prawn (Penaeopsis akayebi)
AKA-EI - Ray, sting ray, whip ray (Dasyatis akajei)
AKAGAI - A species of arkshell (Anadara inflata)
AKAGOCHI - A species of Flathead (Bembras japonicus)
AKAHARA - Common dace, Rudd, Roach (Tribolodon hakuensis hakuensis)
AKA-HATA - A species of grouper, (Epinephelus fasciatus)
AKA-IWASHI - Dried and salted sardine
AKAMAMBŌ - Moonfish or Opah (Lampris regia)
AKAKAMASU - A species of barracuda (Sphyraena pinguis)
AKAMATSU - Red snapper (Lutjanus sebae)
AKAMOKU - An edible species of seaweed used chiefly for fertilizer (Sargassum Horneri)
AKA-MUTSU - A variety of sea-bass (Döderleinia berycoides)
AKANISHI - A species of Oyster Drill (Muriciformis thomasiana)
AKANORI - A species of seaweed (Porphyra abyssicola)
AKA-SANGO - Red Coral (Corallium japonicum)
AKASHITA - A species of sole (Areliscus joyneri). Also called Akashitabirame
AKA-UMIGAME - Loggerhead turtle (Caretta olivacea)
AKA-UNI - Red sea urchin (Pseudocentrotus depressus)
AKAYAGARA - Cornet fish (Fistularia petimba)
AKAZA - Deep-sea Shrimp (Nephrops japonicus)
AKAZARA - A species of scallop (Chlamys farreri akazara)
AKI-AJI - Dog or chum salmon (Oncorhynchus keta)
AKI-AMI - Japanese shrimp (Acetes japonicus)
AKO - Red rock cod (Sebastodes matsubarae)
AKOYAGAI - Pearl oyster (Pinctada martensii). Also called Shinjūgai
ALBACORE - Binnaga or Binnaga Maguro, Bincho (Germo germo)
ALGAE - See: Seaweed
AMADAI - Blanquillo, (Branchiostegus spp.)

AMAKUSA-KIRINSAI - A species of seaweed used for Agar-agar (Eucheuma amakusaensis)
AMAMI - Mojarra (Gerres spp.)
AMAMO - Eel grass, sea grass (Zostera marina)
AMANORI - Laver (general term)
AMBERJACK - Buri, Kampachi, Hiramasa, Hiraso, Hirasu, Akabana
AMENOUWO - Landlocked salmon (Oncorhynchus rhodurus), also called Yamabe, Yamame
AMI - Fish net, also called Uchise. A species of Mysid Shrimp (Neomysis Japonicus)
AMIBARI - Net needle
AMI-BUNE - Netting boat
AMIKUSA - A species of seaweed used for Agar-agar and food (Ceramium Boydenii)
AMIME - Meshes of a net
AMI SUKI - Net maker
AMI-UCHI - Net fishing
ANA-AOSA - Sea lettuce, an edible green Alga, used for poultry and swine feed and fertilizer (Ulva pertusa)
ANADROMOUS FISH - SAKKA-gyorui
ANAGO - Conger Eel (general)
ANAKO - A species of abalone or earshell (Haliotis varia)
ANCHORAGE - Byōhaku
ANCHOVY - Katakuchi-iwashi (Engraulis japonicus)
ANGELSHARK - Kasuzame (Squatina japonica)
ANGLER - Tsuri-gyōsha
ANGLERFISH - Ankō (Lophiomus setigerus)
ANGLEWORM - Mimizu (general name)
ANIWABAI - A species of whelk (Buccinum aniwanum)
ANKŌ - Anglerfish (Lophiomus setigerus). Sometimes translated as goosefish
ANTOKUME - An edible species of seaweed (Eckloniopsis radicase)
AOAJI - Blue mackerel-scad (Decapterus maruadsi)
AOBIKI - Net used for catching bait fish
AOGAI - Mother of pearl
AOKAMASU - A species of barracuda (Sphyraena nigripinnis)
AO-NORI - Green dried laver. See: Hitoegusa, Usuba-aonori
AORI-IKA - A species of squid (Sepioteuthis lessoniana)
AOSA - Sea lettuce (general term)
AO-UMIGAME - Green turtle (Chelonia japonica)
AOWAKAME - A species of edible seaweed (undaria Peterseniana)
AOZAME - Mackerel shark (Isuropsis glauca)
AQUARIUM - Suizokukan
ARA - Deep-sea bass (Niphon spinosus)
ARAME - A seaweed burned for iodine and potash (Eisenia bicyclis)
ARA JIRU - Fish soup
ARCHIPELAGO - Guntō, Rettō, Shotō
ARISOGAI - A species of clam (Mactra spectabilis)
ARKSHELL - Akagai (Anadara inflata), Haigai (A. granosa), Sarubō (A. subcrenata), Maru-Sarubō (A. nipponensis)
ARTIFICIAL GUT LINE - Jinzō tegusu
ARTIFICIAL LURE - Jinkō jiryō, Jinkō esa
ASAKUSANORI - An edible alga (Porphyra tenera), dried in thin square sheets, laver
ASARI - Short-necked clam, cockle (Paphia philippinarum. Sometimes translated as "little clam".
ASASE - Shoal, shallows
ASHIKA - Sea lion (Zalophus lobatus)
ASHINAGADAKO - A species of octopus (Polypus variabilis)
ATKA MACKEREL - Hokke (Pleurogrammus azonus)
AWABI - A species of abalone (Haliotis gigantea). Also the general name for all abalones or earshells
AWOZAME - Mackerel shark (Isuropsis glauca)

AYU - Japanese fresh-water trout, Sweetfish, Samlet (Plecoglossus altivelis)
AZUMANISHIKI - A species of scallop (Chlamys farreri nipponensis)

B

BAFUN-UNI - Horse-dung sea urchin (Strongylocentrotus pulcherrimus)
BAI - A species of marine snail (Babylonia japonica)
BAIT - Jiryō, Esa, Gyoji
BAIT TANK - Katsugyo-so See: Ikesu
BAKA-ASA - Fine mesh net hung on a bamboo frame
BAKAGAI - A species of clam (Mactra sulcataria)
BAKAZAME - Basking shrk (Cetorhinus maximus)
BAKE - Feather hook
BANGOS - Sabahii (Chanos chanos)
BARA-MENUKE - Rose rockfish, rock cod (Sebastodes baramenuke)
BARBEL - Nigoi (Hemibarbus barbus)
BARRACUDA - Kamasu, See: Akakamasu, Aokamasu, Yamatokamasu. Sometimes translated as Pike.
BASHOKAJIKI - Sailfish (Istiophorus orientalis)
BASKET, FISH - Biku
BASKING SHARK - Bakazame, Ubazame (Cetorhinus maximus)
BASS, DEEP-SEA - Ara (Niphon spinosus)
BASS, FAT - Ishinagi (Stereolepis ischinagi)
BASS, PARROT - Ishidai (Oplegnathus fasciatus)
BASTARD HALIBUT - Hirame (Paralichthys olivaceus)
BATEIRA - A species of marine snail (Tegula pfeifferi)
BATO - John Dory (Zeus japonicus)
BAY - Wan
BEACH - Kaigan, Hama, Ura
BEACH SEINE - Ō-jibiki-ami
BEAM TRAWL - Biimu tororu
BENIGOI - Red carp (Cyprinus carpio var.)
BENI-MASU - Red salmon (Oncorhynchus nerka)
BENI-SAKE - Red salmon, Sock-eye (Oncorhynchus nerka)
BERA - Wrasse (general term)
BIG-EYE - Mutsu (Scombrops boops)
BIG-EYED HERRING - Sappa (Harengula zunasi)
BIG-EYED TUNA - Mebachi or Mebachi maguro (Parathunnus sibi)
BIIMU-TORŌRU - Beam trawl
BIKU - Fish basket, creel
BINCHŌ - Albacore (Germo germo)
BINNAGA MAGURO - Albacore (Germo germo)
BIOLOGICAL LABORATORY - Seibutsu Jikkenjo
BIOLOGICAL STATION - Seibutsu Shikenjo
BIRŌDOZAME - A species of shark (Scymnodon squamulosus)
BLACK BACK - Kuroaji, a name for the horse mackerel (Trachurus japonicus), also Ma-aji.
BLACKFISH - Gondō-kujira (Globicephalus scammonii)
BLACK SEA BREAM - Kurodai, Kaizu, Chinu (Sparus swinhonis)
BLANQUILLO - Amadai (Branchiostegus spp.)
BLENNY - Gimpo
BLUE CRAB - Gazami, Watari-gani (Portunus trituberculatus)
BLUEFIN TUNA - Maguro, Kuro maguro (Thunnus orientalis) See: also Meji
BLUE MACKEREL-SCAD - Maru-aji or Ao-aji (Decapterus maruadsi)
BOAT - Fune bune
BOAT, CARRIER - Umpansen (for fish or whales)
BOAT, CATCHER (salmon and crab) - Kawasaki (colloq.)
BOAT, LINE TRAWLING - Haenawabune
BOAT, NETTING - Ami-bune
BOAT, ROW - Bōto

BOAT, TOW - Dokkosen, used with "Kawasaki"; Hikifune
BOAT, WHALE KILLER - Hogeisen
BŌ-DARA - Dried codfish
BŌ-GUI - Piling, stake
BŌ-HATEI - Breakwater
BOILED AND DRIED SHRIMP - Miboshi ebi
BOKAN - Mother ship, tender
BŌKE-AMI - A type of lift net supported by poles
BONITO - Katsuo (Katsuwonis vagans). See also: Hagatsuo, Suma
BONITO, ORIENTAL - Hagatsuo (Sarda orientalis)
BONITO, YAITO - Yaito or Suma (Euthynus yaito)
BONITO BOAT - Katsuo-bune, Katsuo-tsuri-bune
BONITO, DRIED - Katsuo bushi
BORA - Mullet (general term), also specifically the Striped or Gray Mullet (Mugil cephalus)
BOSENSHIKI-GYŌGYŌ - Floating factory fishery
BŌTO - Rowboat
BOTTLENOSE WHALE - Tsuchi-Kujira (Berardius bairdii)
BREAKWATER - Bō-hatei
BRINE - Kaisui
BROADBILL SWORDFISH - Mekajiki (Xiphias gladius)
BROOD POND - Chigyochi
BROOK TROUT - Kawa masu (Salvelinus fontinalis)
BUDAI - Parrot fish (Leptoscarus japonicus)
BUI - Buoy
BUKA - Shark (suffix)
BULLHEAD - Kajika (Cottidae)
BUNE - Boat (suffix)
BUOY - Bui
BURBOT - Iso-ainame, Higedara (Lotella phycis). Also see: Dojō
BURI - Yellowtail or Amberjack (Seriola quinqueradiata)
BURI-MODOKI - Pilot fish (Naucrates indicus)
BUTTER FISH - Managatsuo (Stromateoides argenteus), Ibodai (Psenopsis anomala)
BUTTERFLY FISH - Chōchō-uwo, Yakkodai (Chaetodon spp.)
BUTTERFLY RAY - Tsubakuro-ei (Pteroplatea japonica)
BYŌHAKU - Anchorage

C

CACHELOT - Makkō-kujira (Physeter catodon)
CAN - Kan
CANNED FISH - Sakana no kanzume
CANNERY - Kanzume-Kōjō
CANNERY, FLOATING - Kanzume-Kōsen
CANNING - Kanzume-gyō
CAPE - Saki, Misaki, Zaki (suffix)
CARDINAL FISH - Tenjikudai
CARP - Koi (Cyprinus carpio)
CARP, CRUCIAN or PRUSSIAN - Funa (Carassius auratus)
CARP, RED - Benigoi (Cyprinus carpio var.)
CARRIER BOAT - Umpansen (for fish or whales)
CAST NET - To-ami
CATALUFA - Hatampo (Pempheris japonicus), Kintokidai (Priacanthus spp.)
CATCHER BOATS (salmon and crab) - Kawasaki (colloq.)
CATFISH - Gigi (Pseudobagrus aurantiacus) and Namazu (Parasilurus asotus)
CATFISH, VENOMOUS - Gonzui (Plotosus anguillaris)
CHA, KOBU - A beverage made from Kelp. Kelp tea
CHAKKŌ SURU - To make port
CHANNEL - Suidō
CHARR - See: Kawamasu, Iwana, Oshiyorokoma
CHARTERED FISHERY - Menkyo-gyogyō
CHICHŪ-YŌSHOKU - Pond culture of fish

CHIDAI - A species of porgy, tai or sea-bream, crimson tai (Evynnis japonicus)
CHIGAISO - A species of edible seaweed (Alaria crassifolia)
CHIGYO - Fingerling
CHIGYOCHI - Brood pond
CHIJIMI-KOMBU - A species of edible kelp (Laminaria japonica)
CHIKA - A species of Surf Smelt (Hypomesus japonicus)
CHIKO-- Fry (young fish)
CHIKUWA - Boiled and broiled fish paste
CHIMAERA - Ginzame (Chimaera spp., usually refers to C. phantasma)
CHINOOK SALMON - Masu-no-suke (Oncorhynchus tschawytscha)
CHINSHI - Sinker
CHINSHI-ZUNA - Line sinker
CHINŪ - Black porgy or tai (Sparus swinhonis)
CHISAKI - Coastal
CHISHIMA-KURONORI - An edible seaweed, laver (Porphyra umbilicalis)
CHŌCHIN-AMI - A lantern-shaped lift net
CHŌCHŌ-UWO - Butterfly fish (Chaetodon spp.)
CHOKO-AMI - Sardine trap net, fixed net
CHŌSEN-HAMAGURI - A species of shield clam (Meretrix lamarcki)
CHOSUICHI - Reservoir
CHŌZAME - Sturgeon, general term for Acipenser sp., applied specifically to A. mikadoi
CHUB - Hasu, Kawamutsu, Wataka
CHUB MACKEREL - Sawara (Sawara niphonia)
CHUM SALMON - Sake, shake, Akiaji (Oncorhynchus keta)
CLAM - Hamaguri is general term for many species, especially for common clam (Meretrix meretrix). See: Agemaki, Akagai, Arisogai, Asari, Bakagai, Chosen-Hamaguri, Ezobakagai, Ezoishigai, Ezowasura, Haigai, Hokkigai, Isohamaguri, Isoshijimi, Kagamigai, Maru-Sarubō, Mashijimi, Mategai, Matsuyama-Wasure, Mirukui, Mogai, Nagazarugai, Namigai, Nihonshijimi, Okiasari, Okishijimi, Oniasari, Ōnogai, Saragai, Sarubō; Setashijimi, Shiofuki, Sudaregai, Torigai, Tsukihigai, Uchimurasaki, Umitake, Yamatoshijimi, Zarugai
CLAM, FRESHWATER - See: Mashijimi, Nihonshijimi, Setashijimi, Yamatoshijimi
CLAM, JACK-KNIFE - Agemaki (Sinovacula constricta), Mategai (Solen gouldi)
CLAM, SHORT-NECKED - Asari (Paphia philippinarum)
CLAM, SOFT-SHELL - Onogai (Mya arenaria japonica)
CLAM TRAWL - Manga
CLAM WORM - Gokai (Nereis japonica)
COASTAL - Chisaki
COASTAL FISHERY - Engangyogyō
COBBLER FISH - Itohiki-aji (Alectis ciliaris)
COBIA - Sugi (Rachycentron canadum)
COCKLE - See: Asari, Ezoishigai, Nagazaru, Oniasari, Sudaregai, Torigai, Zarugai
CODFISH - Tara or Madara (Gadus macrocephalus)
CODFISH, DRIED - Bō-dara
CODFISHERMAN - Taragyofu
COD-FISHERY - Taragyo
COD GROUNDS - Tarasu
COD GROUND CRAB - Tarabagani (Paralithodes camtschaticus)
COD, WACHNA - Komai (Eleginus navaga)
COLD STORAGE PLANT - Reizōko
COLD WATER FISHES - Reisuigyo
CONCH - Akanishi, Magakigai, Sazae
CONGER EEL - Anago (general), Kuroanago (Conger japonicus), Gotenanago (Anago anago), Maanago (Astroconger myriaster)

CORAL - Sango, aka-sango, momoiro-sango
CORK-LINE - Abazuna
CORK NET FLOAT - Koruku aba
CORMORANT - U
CORMORANT, FISHING WITH - Ugai
CORNET FISH - Akayagara (Fistularia petimba), Yagara
COTTON - Menka
COTTON LINE - Men yoriito
COTTON NET - Men-gyomō
COTTON YARN FOR FISHING - Gyogyōyō-menshi
COW SHARK - Kagurazame, Ubazame (Hexanchus griseus)
CRAB - Kani (general term). See: Gazami, Hanasakigani, Janome-gazami, Mokuzugani, Nokogiri-gazami, Sawagani, Taka-ashi-gani, Tarabagani, Watari-gani, Zuwai-gani
CRAB, BLUE - Gazami, Watari-gani (Portunus trituberculatus)
CRAB, FRESHWATER - Sawagani, Mokuzu-gani
CRAB, HORSESHOE - Uchiwa-ebi (Ibbacus ciliatus)
CRAB, KING - Tarabagani (Paralithodes camtschaticus)
CRAB, KOREAN or RED - Zuwaigani (Chionecetes phalangium)
CRAB, SPIDER - Taka-ashi-gani (Macrocheira Kaempferi)
CRAB GILL NET - Kani-sashi-ami
CREEL - Biku
CROAKER - Nibe, Guchi, Ishimochi, Ōnibe, Kandari, Kinguchi
CRUCIAN CARP - Funa (Carassius auratus)
CULTURE - Yōshoku, Zōshoku
CULTURED PEARL - Yōshoku-shinju
CUTLASS-FISH - Tachi-uwo (Trichiurus haumela)
CUTTLEFISH - Ika (general term). See: Aori-ika, Hari-ika, Hotaru-ika, Kensaki-ika, Ma-ika, Mehikari-ika, Mimi-ika, Sode-ika Surume-ika, Tobi-ika, Tsume-ika, Yari-ika

D

DACE, COMMON - Ugui, Akahara, Haya, Maruta (Tribolodon hakuensis hakuensis)
DAIBO-AMI - Japanese pound net, Large trap net
DAINANUMIHEBI - A species of snake eel (Ophisurus macrorhynchus)
DAMSEL FISH - Suzumedai (Family Pomacentridae)
DANISH SEINE - Kisen-sokobiki-ami, Kisen-teguri-ami, Nisō-biki-kisen-sokobiki-ami
DANISH SEINE BOAT - Kisen teguri, Kisen-sokobiki-ami-gyosen, Nisō-biki-kisen-sokobiki-ami-gyosen
DARUMAGAREI - Turbot (general term for Bathinae)
DATSU - Needlefish (general term) usually refers to Athlennes anastomella; sometimes translated as Houndfish, Garfish, Pike
DEEP-SEA BASS - Ara (Niphon spinosus)
DEEP SEA FISHING - Shinkai-gyogyō
DEMEMOROKO - A species of minnow (Gnathopogon japonicus)
DEMERSAL FISH - Teigyo-rui
DENKI-EI - Electric ray, torpedo (Narke japonica)
DEVILFISH - Tako, general name for Polypus spp. See: Ashinaga-dako, Ii-dako, Madako, Mizudako, Tenaga-dako
DIPNET - Tama
DIVER - Sensuifu
DOGFISH - Tsunozame (Squalus mitsukurii), Aburazame, Abura-tsunozame (S. suckleyi), Kenbuka
DOG SALMON - Sake, shake, akiaji (Oncorhynchus keta)

DOJO - Loach, general term for fishes of family Cobitidae; refers specifically to Misgurnus anguillicaudatus). Sometimes translated as mudfish or burbot

DOKKOSEN - Western-style power tow boat for towing "Kawasaki"

DOLPHIN (fish) - Shiira (Coryphaena hippurus)

DOLPHIN (porpoise) - Iruka

DRAG NET - Kisensokobiki or Kisen teguri-ami. See: Hikiami

DRAGONET - Nezuppo (general term); Numeriogochi (Callionymus lunatus

DREDGE, SHELL - Kaikaki

DRIED BONITO - Katsuo bushi

DRIED CODFISH - Bō-dara

DRIED FISH - Kangyo,

DRIED HERRING - Migaki nishin

DRIED MACKEREL - Saba bushi

DRIED SARDINE - Gomame

DRIED SQUID - Surume

DRIED AND SALTED SARDINE - Akaiwashi

DRIED TUNA - Maguro bushi

DRIFT NET - Nagashi-ami

DRIFT NET, SALMON - Keison-nagashi-ami

DRILL, OYSTER - See: Akanishi, Gansekibora, Himeyoraku, Ibonishi, Oyoraku, Reishi, Tsumetagai

DRIVING-INTO-NET - Oikomi-ami, a set net, into which fish are driven by swimmers

E

EAGLE RAY - Tobi-ei (Aetobatis tobijei)

EARSHELL - See Abalone

EARTHWORM - Mimizu (general name)

EBI - General name for shrimp or prawn and spiny lobster

EBIJAKO - A species of shrimp (Crangon affinis)

EBISUZAME - Whale shark (Rhinodon typus)

EBODAI - Butterfish (Psenopsis anomala)

ECHIOPIA - Pomfret (Brama raii)

ETCHŪBAI - A species of whelk (Buccinum striatissimum)

EEL, COMMON - Unagi (Anguilla (japonica)

EEL, CONGER - Anago (general), Kuroanago (Conger japonicus), Gotenanago (Anago anago), Maanago (Astroconger myriaster)

EEL, MORAY - Utsubo

EEL, RICE FIELD - Ta-unagi (Fluta alba)

EEL, SHARP-TOOTHED -Hamo (Muraenesox cinereus)

EEL, SNAKE -Umihebi. See also: Dainanumihebi

EEL GRASS - Amamo, Moshiwogusa (Zostera marina)

EGG, FISH - Gyoran

EGO - Algae (seaweed) used for Agar-agar. See: Egonori

EGONORI - An edible seaweed used for Agar-agar (Ceramium hypnaeoides)

EI - General term for Skates and Rays. See also : Aka-ei, Gangi-ei, Itomaki-ei, Tobi-ei

ELECTRIC RAY-- Shibire-ei, Denki-ei (Narke japonica)

ENGANGYOGYŌ - Coastal fishery

ENYŌGYOGYŌ - Pelagic fishery

ESA - Bait, fish food

ESO - Lizard fish (general), Synodontide. Also specifically Saurida undosquamis

ETSU - A species of Anchovy (Coilia mystus)

EXPERIMENTAL STATION - Shikenjo

EZOAWABI - A species of abalone or earshell (Haliotis kamtchatkana)

EZOBAKAGAI - A species of clam (Mactra sulcataria carneopicta)

EZOBORA - A species of marine snail (Neptunea lirata)

EZO-HATAHATA - Northern sandfish (Trichodon trichodon)

EZOHIBARIGAI - A species of mussel (Volsella modiolus)

EZOISHIGAI - A species of heart clam, cockle (Cardium californiense)

EZOKINCHAKU - A species of scallop (Chlamys swifti)
EZOWASURE - A species of clam (Callista brevisiphonata)

F

FACTORY SHIP CRAB FISHING - Kōsen-kani-gyogyō
FACTORY SHIP WHALING - Bosen shiki hogei
FANSHELL - Tairagi (Atrina pectinata japonica); also Habōkigai (Pinna attenuata)
FAT BASS - Ishinagi (Stereolepis ischinagi)
FEATHER HOOK - Gijibari, Bake
FERTILIZER, HERRING - Nishin kasu
FILEFISH - Kawahagi (general term); See also: Umazurahagi
FIN - Hire
FINGERLING - Chigyo
FIN WHALE - Nagasu-Kujira (Baleanoptera physalus)
FISH - Sakana
FISH CAKE - Kamaboko
FISH CONTROL COMPANY - Gyogyō Tōsei Kaisha
FISH CULTURE - Yōgyo, Yōshokugyō
FISH-CULTURIST - Yōgyoka
FISH DISTRIBUTION CONTROL ASSOCIATION - Gyokai Haikyū Tōsei Kumiai
FISH EGG - Gyoran
FISHERIES - Suisan, Gyogyō, Suisangyō
FISHERIES ASSOCIATION, PREFECTURAL - Ken Suisan Gyōkai (Kensui)
FISHERIES INSPECTOR - Gyogyōkantoku kan
FISHERMAN - Gyofu, Ryōshi, Gyogyō-sha, Gyoshi
FISHERMAN, SPORT - Yūgyōsha
FISHERMEN'S ASSOCIATION, LOCAL - Gyogyō Kumiai
FISHERY CHART - Gyojō-zu
FISHERY RIGHT - Gyogyō ken
FISH FARM - Yōgyo-jō
FISH FARMING - Yōgyo
FISH FLAKES - Kezuribushi (dried)
FISHING - Gyogyō
FISHING BOAT - Gyosen
FISHING BY NET - Amiuchi
FISHING GUILD - Suisan kumiai
FISHING LINE, TWISTED - Yoriito
FISHING POLE - Tsurizao
FISHING SMACK - Isaribune (flat-bottomed, oar-propelled)
FISHING, WITH POLE - Saozuri
FISH HATCHERY - Fukajō, Saibyō-jō
FISH HOOK - Tsuribari, Hari
FISHING GEAR - Tsuri dogu
FISHING GROUNDS - Gyojō
FISHING SEASON - Gyogyō-jiki, Gyoki
FISHING VILLAGE - Gyoson
FISH LADDER - Gyotei
FISH MARKET - Uo-ichiba
FISHMONGER - Sakanaya
FISH OIL - Gyoyu
FISH PASTE - Kamaboko (boiled or baked), Yakichikuwa (broiled)
FISH POND - Yōgyochi
FISHWAY - Gyōdo, Gyotei
FIXED NET - Choko-ami, Daibo-ami, Hidaka-shiki-ōshiki-ami, Iwashi-hisago-ami, Kairyo-sake-tate-ami, Masu-ami, Ōshiki-ami, Sankaku-gata-ōshiki-ami, Tosa-shiki-otoshi-ami
FLASHER - Matsudai (Lobotes surinamensis)
FLATFISH - Karei (general); See: Aburagarei, Hirame, Hoshi-garei, Ishigarei, Kuro-ushino-shita, Makogarei, Matsukawa, Mushigarei, Ōyō, Ushinoshita, Yanagimushi-garei
FLATHEAD - Kochi (general), specifically Platycephalus indicus. See also: Hikochi, Akagochi
FLOAT - Fushō, Aba, Uki
FLOAT, LINE - Fushō, Uki
FLOAT, FOR POLE LINE— Uki
FLOAT, NET - Fushō, Aba
FLOATING CANNERY - Kanzume-kōsen

FLOATING FACTORY FISHERY - Bosen-shiki-gyogyō
FLOATING GILL NET - Uki-sashi-ami
FLOUNDER - Karei (general term); See: Aburagarei, Hirame, Hoshi-derumagarei, Hoshigarei, Ishigarei, Kawagarei, Makogarei Matsukawa, Meitagarei, Mushigarei, Numagarei, Samegarei, Yanagimushigarei
FLOWER OF THE SURF - A species of silverside, Naminohana (Iso flosmaris)
FLY HOOK - Kabari
FLYING FISH - Tobi-uwo (general term), Ago
FLYING GURNARD - Semihōbō (Dactyloptena orientalis)
FREEZING PLANT - Reitō-kōjō
FRESH FISH - Sengyo
FRESH WATER - Tansui
FRESH WATER FISH - Tansuigyo
FRESHWATER WEEDS - Tansuisō
FRIGATE MACKEREL - Sōda-gatsuo (general term). See: Marusōda, Hirasōda
FRILL SHARK - Rabuka, Wanizame (Chlamydoselachus anguineus)
FROG - Kaeru
FROGFISH - Izari-uwo
FROZEN FISH - Reitōgyo, Reitōsuisanbutsu
FRY (young fish) - Chiko
FUEDAI - Snappers (Family Lutjanidae) specifically Lutjanus rivulatus.
FUGU - Puffer or Globefish (Sphaeroides spp. and Tetraodon spp.)
FUJI-NAMAKO - Lilac Sea cucumber (Holothuria monacaria)
FUKA - Shark (general)
FUKAJŌ - Fish hatchery
FUKA NO HIRE - Shark fin
FUKUROFUNORI - A species of seaweed used for sizing and food (Gloiopeltis furcata)
FUNA - Wild goldfish or Crucian carp, Prussian carp, Gibel (Carrasius auratus)
FUNE - Boat
FUNORI - Edible Seaweed, also used for sizing and glue. See: Fukurofunori, Hon-funori
FUR SEAL - Ottosei (Otoes ursinus)
FUSHO - Float
FUTOMIZO-EBI - A species of prawn (Penaeus latisulcatus)
FUTOMOZUKU - A species of edible seaweed (Mesogloia crassa)

G

GANGI-EI - Skate (Raja spp.); term used specifically for Raja kenojei
GANSEKIBORA - A species of Oyster Drill (Chicoreus scaber)
GARASU ABA - Glass net float
GARASU-UKI - Glass float for pole line or long line
GAWA - River (suffix)
GAZAMI - Blue crab (Portunus trituberculatus)
GENGORŌ-BUNA - A type of goldfish
GESUNAGA - Yellowfin Tuna (Neothunnus itosibi)
GIBEL - Funa (Carassius auratus)
GIGI - A fresh-water catfish (Pseudobagrus aurantiacus)
GIJIBARI - Feather hook
GILL (of fish) - Agito, Era
GILL NET - Nanameami, Sashi-ami, Nagashi-ami, Kani-sashi-ami, Uki-sashi-ami,
GILTHEAD - Kurodai (Sparus swinhonis)
GINBASO - The young plants of a species of seaweed (Cystophyllum sisymbrioides)
GINBUKA - Rabbitfish or Chimaera (Chimaera phantasma)
GINGAME-AJI - A species of jack (Caranx sexfasciatus)
GIN MASU - Silver or coho salmon (Oncorhynchus kisutch)
GIMPO - Blenny (general term; also specifically Enedrias nebulosus)

GIN SAKE - Silver or coho salmon
GINZAME - Rabbitfish or Chimaera (Chimaera spp., usually refers to C. phantasma)
GISU - Deep-water herring (Pterothrissus gissu)
GIZZARD SHAD - See: Konoshiro, Konada
GLASS NET FLOAT - Garasu aba
GLOBEFISH - Fugu, Mafugu. See also Higanfugu, Kusafugu, Torafugu
GOATFISH - Himeji (Upeneus bensasi)
GOBY - Haze (general); See: Mahaze Nishikihaze, Tobihaze
GOBY, SPINY - Mahaze (Acanthogobius flavimanus)
GOKAI - Clam worm, Lobe worm or Palolo worm (Nereis japonica), used for bait
GOKURAKUMEZUNA - Rudderfish (Kyphosus lembus)
GOLDFISH, CULTIVATED - Kingyo (Carassius auratus var.)
GOLDFISH, WILD - Funa (Carassius auratus)
GOMAME - Small, dried sardine
GOMASABA - Southern or spotted Mackerel (Scomber tapeiniocephalus)
GONDŌ-KUJIRA - Blackfish or pilot whale (Globicephalus scammonii)
GONZUI - Salt-water venomous catfish (Plotosus anguillaris)
GOOSEFISH - Ankō (Lophiomus setigerus)
GOTENANAGO - A species of conger eel (Anago anago)
GRAY MULLET - Bora (Mugil cephalus)
GRAY ROCK COD - Mebaru (Sebastodes inermis)
GRAY WHALE - Ko-kujira (Rhachianectes glauces)
GREAT BLUE SHARK - Yoshikirizame (Prionace glauce)
GREAT WHITE SHARK - Hōjirozame (Carcharodon carcharias)
GREEN LAVER - Aonori
See: Hitoegusa, Usuba-aonori
GREENLING - Ainame (Hexagrammos spp.), Kujime (Agrammus agrammus), Hokke (Pleurogrammus azonus)
GREEN TURTLE - Ao-umigame (Chelonia japonica)
GROUPER - Akahata, Hōsekihata, Mahata
GRUNT - Isaki, Shimaisaki
GRUNT, YELLOW-SPOTTED - Koshōdai (Plectorhinchus cinctus)
GUCHI - A species of Croaker (Nibea argentata)
GUILD, FISHING - Suisan Kumiai
GUITARFISH - Sakatazame, Tongari (Rhinobatus schlegeli)
GULF - Kai (suffix)
GULF WEED - Hondawara (Sargassum everve)
GULL - Kamome
GUNTŌ - Archipelago. Also called Rettō, Shotō
GURNARD - Hōbō (Chelidonichthys kumu), Kanagashira (lepidotrigla spp.)
GURNARD, FLYING - Semihōbō (Dactyloptene orientalis)
GUT LINE - Teguau
GYODŌ - Fishway
GYOFU - Fisherman
GYOGAKU - Ichthyology
GYOGYŌ - Fishing
GYOGYŌ-JIKI - Fishing season
GYOGYO KANTOKU-KAN - Fisheries inspector, comptroller
GYOGYŌKEN - Fishery right
GYOGYŌ KUMIAI - Local Fishermen's Association
GYOGYŌSHA - Fisherman
GYOGYŌ TŌSEI KAISHA - Fish Control Company
GYOGYŌYŌ-MENSHI - Cotton yarn for fishing
GYOJI - Fish bait
GYOJŌ - Fishing grounds
GYOJŌ-ZU - Fishery chart, chart of fishing grounds

GYOKAI - Inclusive term for marine mammals, fishes and shellfish
GYOKAI HAIKYŪ TŌSEI KUMIAI - Fish Distribution Control Association
GYOKAKUBUTSU - Marine product, fishery product
GYOKI - Fishing season
GYOGAKUSHA - Ichthyologist
GYOMŌ - Fishing net
GYORAN - Fish egg
GYOSEN - Fishing boat
GYOSON - Fishing village
GYOTEI - Fish ladder, fishway
GYOYU - Fish oil

H

HABANORI - An edible seaweed (Endarachne Binghamiae)
HABŌKIGAI - A species of fansnell (Pinna attenuata)
HACHI - A basket of line trawl
HADDOCK - See: Suketōdara
HAENAWA - Long line used for tuna and similar fish
HAENAWABUNE - Line trawling boat
HAGATSUO - Oriental bonito (Sarda orientalis)
HAGFISH - Nuta-unagi (Eptatretus burgeri); Mekura-unagi (Myxine garmani)
HAIGAI - A species of arkshell (Anadara granosa)
HAIRTAIL - Tachi-uwo (Trichiurus haumela)
HAKE - See: Suketōdara
HAKO-EBI - A species of Spiny Lobster (Linuparus trigonus)
HAKO-FUGU - Trunkfish (Ostracion immaculatum)
HALFBEAK - Sayori (general term)
HALIBUT, BASTARD - Hirame (Paralichthys olivaceus)
HALIBUT - Ōyō (Hippoglossus stenolepis)
HAMA - Beach
HAMAGURI - Common shield clam (Meretrix meretrix). Also the general term for many kinds of clams.
HAMASHIMAGATSUO - Pomfret (Brama raii)
HAMMERHEAD SHARK - Shumokuzame (Sphyrna zygaena)
HAMO - A species of marine eel, sharp-toothed eel (Muraenesox cinereus)
HANA - Point
HANASAKIGANI - A species of King Crab (Paralithodes brevipes)
HARBOR - Minato, Kō
HARBOR SEAL - Fuiri,azarashi (Phoca hispida largha)
HARDTAIL - Aka-aji, Ao-aji, Ginkame-aji, Kaiwari, Ma-aji, Maruaji, Muro-aji, O-aka-aji, O-aka-muro, Oki-aji, Oni-aji, Shima-aji
HARI - Fish hook
HARIHAZUSHI - Fish hook remover
HARI-IKA - A species of squid (Sepia esculenta)
HARISENBON - Porcupine fish (Diodon holacanthus)
HARPOON - Mori
HARVEST FISH - Managatsuo (Stromateoides argenteus)
HASU - A species of minnow or chub (Opsariichthys uncirostris)
HATAHATA - Sandfish (general term) specifically Arctoscopus japonicus
HATAMPO - Catalufa (Pempheris japonicus)
HATCHERY, FISH - Fukajō
HAWKSBILL TURTLE - Taimai (Eretmochelys squamosa)
HAYA - Common dace (Tribolodon hakuensis hakuensis)
HAZE - Goby (general term) Sometimes translated as mudfish
HEART CLAM - See: Ezoishigai Nagazarugai, Torigai, Zarugai
HEBI - Snake
HEDAI - A species of porgy or sea bream (Sparus aries)
HEKOAYU - Shrimpfish (Aeoliscus strigatus)
HEMP - Ōasa
HEMP, MANILA - Manira-asa

HERRING - Nishin, Kado (Clupea pallasii)
HERRING, BIG-EYED - Sappa (Harengula zunasi)
HERRING, DEEP WATER - Gisu (Pterothrissus gissu)
HERRING, DRIED - Migaki nishin
HERRING, JAPANESE - Urume-iwashi (Etrumeus micropus)
HERRING FERTILIZER - Nishin Kasu
HERRING, ROUND - Urume-iwashi (Etrumeus micropus)
HERRING, THREAD - Konoshiro (Clupanodon punctatus)
HERRING ROE - Kazunoko
HERRING, SMOKED - Kunsei-nishin
HIDAKA-SHIKI-OSHIKI-AMI - Large set net
HIGAI - A species of minnow, stone roller (Sarcocheilichthys variegatus)
HIGANFUGU - A species of puffer (Sphaeroides pardalis)
HIGE - A species of Rat-tail (Coelorhynchus japonicus)
HIGEDARA - Burbot (Lotella phycis)
HIGEKUSA - A species of seaweed used for Agar-agar (Gelidium linoides)
HIGENAGA-EBI - A species of prawn (Penaeopsis ensis)
HIGH SEAS - Kokai
HIGH TIDE - Manchō
HIKIAMI - A type of drag net
HIKISHIO - Outgoing tide
HIGIKI - An edible seaweed (Hizikia fusiformis)
HIKIFUNE - Towboat, tugboat
HIKOCHI - A species of Flathead (Bembras japonicus)
HIMEJI - Goatfish, Surmullet or Red Mullet (Mullidae); specifically Upeneus bensasi. Sometimes translated as Mullet
HIME-MASU - Land-locked form of red salmon (Oncorhynchus nerka)
HIMEYORAKU - A species of Oyster Drill (Xymene contractus)
HIŌGI - A species of scallop (Chlamys senatoria nobilis)
HIRA - A species of herring (Ilisha elongata)
HIRAKOTOJI - A species of seaweed used for plaster (Chondrus pinulatus)
HIRAKUSA - Algae (seaweeds) used for Agar-agar (Gelidium subcostatum, G. tenue, G. planiusculum)
HIRAMASA - A species of Amberjack (Seriola auriovittata)
HIRAME - Flatfishes of the family Bothidae; specifically the Southern or Bastard Halibut, or common Flounder (Paralichthys olivaceus)
HIRAMIRU - An edible green Alga (Codium latum)
HIRASABA - Common mackerel (Scomber japonicus)
HIRASAWARA - Korean mackerel (Sawara Koreana)
HIRASO, HIRASU - A species of Amberjack (Seriola aureovittata)
HIRASŌDA - A species of Frigata Mackerel (Auxis hira)
HIRE - Fin
HIROME - A species of edible seaweed (Undaria undarioides)
HITOEGUSA - An edible green Alga, laver (Monostroma nitidum)
HŌBŌ - Sea Robin, Gurnard, Gurnet (general term for fishes of family Triglidae); specifically Chelidonichthys kumu.
HOGEI - Whaling
HOGEI, BOSEN SHIKI - Factory ship whaling
HŌGEIKONKYOCHI - Whaling land station
HOGEISEN - Whale killer or catcher boat
HOGFISH - See: Porpoise
HOJIROZAME - Great white shark, Man-eater (Carcharodon carcharias)
HOKKAI-EBI - Hokkaido prawn (Pandalus platyceros)
HOKKE - Atka Mackerel (Pleurogrammus azonus)

HOKKIGAI - A species of clam (Mactra sachalinensis)
HOMMOROKO - A species of minnow (Gnathopogon caerulescens)
HONDAWARA - Sea grape, Gulf weed, sea lentil, an edible species of seaweed, used for food, and New Year's decorations (Sargassum enerve)
HON-FUNORI - A species of seaweed used for sizing silk (Gloiopeltis tenax)
HONGURO - A species of seaweed used for plaster (Grateloupia elliptica)
HONSABA - Common mackerel (Scomber japonicus)
HOOK - Tsuribari, Hari
HOOK, FEATHER FOR BONITO- Katsuo tsuri no gijibari
HOOK, FLY, FOR TROUT - Masutsuri no Kabari
HORSE-DUNG SEA URCHIN - Bafun-uni (Strongylocentrotus pulcherrimus)
HORSE MACKEREL - Ma-aji, Kuroaji (Trachurus japonicus); Aji (general term for Trachurus sp)
HORSESHOE CRAB - Uchiwa-ebi (Ibbacus ciliatus)
HŌSEKIHATA - A species of Grouper (Epinephelus chlorostigna)
HOSHI-DARUMAGAREI - Peacock Flounder (Bothus myriaster)
HOSHIFUKA - Spotted shark (Mustelus manazo)
HOSHIGAREI - A species of flatfish (Verasper variegatus)
HOSHINORI - Dried laver (edible seaweed)
HOSHIZAME - Spotted Shark (Mustelus manazo)
HOSOME-KOMBU - A species of Kelp used for food, potash and iodine (Laminaria religiosa)
HOTARU-IKA - Toyama squid (Watasenia scintillans)
HOTATEGAI - A species of scallop (Pecten yessoensis)
HOUNDFISH - Datsu (fishes of family Belonidae)
HUCHO TROUT - Itō (Hucho perryi)
HUMPBACK WHALE - Zatō-kujira (Megaptera nodosa)

I

IBARANORI - A species of seaweed used for Agar-agar (Hypnea seticulosa)
IBODAI - Butterfish (Psenopsis anomala)
IBONISHI - A species of Oyster Drill (Thais clavigera problematica)
ICE - Kōri
ICE-MAKING PLANT - Seihyo-setsubi
ICHTHYOLOGIST - Gyokakusha
ICHTHYOLOGY - Gyokaku
IGAI - Blue mussel (Mytilus crassitesta)
IGAMI - Parrot fish (Leptoscarus japonicus)
IGISU - Algae (seaweeds) used for Agar-agar and food; specifically Ceramium rubrum. See also: Amikusa, Higekusa, Kazuno-ibara
II-DAKO - A species of octopus (Polypus fang-siao)
IKA - Cuttlefish or squid (general term)
IKANAGO - Sand lance (Ammodytes personatus)
IKESU - Live bait car or container; also fish pond or rearing pond
IKECHOGAI - A species of freshwater mussel (Hyriopsis schlegeli)
INA - Striped mullet (Mugil cephalus)
INADA - Common yellowtail (Seriola quinqueradiata)
INCOMING TIDE - Michishio
INLET - Ura
INSTITUTE - Kōshūjo
IPPON-ZURI - Pole and line, for bonito fishing

IRIKO - Dried, boiled trepang, prepared from sea cucumbers (Stichopus japonicus)
IRISH MOSS - Tsunomata (Chondrus ocellatus)
IRUKA - General name for porpoise. See: Kama-iruka, Ma-iruka
ISAKI - General term for Grunts of the family Pomadasyidae, Specifically the Striped Pigfish Parapristipoma trilineatum
ISARIBUNE - Flat-bottomed, oar-propelled fishing smack
ISE-EBI - Spiny lobster (Panulirus japonicus)
ISHIDAI - Parrot bass or stone bream (Oplegnathus fasciatus)
ISHIDATAMI - Rosary shell (Monodonta labio)
ISHIGAME - Fresh-water turtle or terrapin (Clemmys japonica)
ISHI-GAREI - Stone Flounder (Kareius bicoloratus)
ISHIGE - A species of edible seaweed (Ishige Okamurai)
ISHIMATE - Rock Mussel (Lithophaga curta)
ISHIMOCHI - A species of Croaker (Nibea argentata)
ISHINAGI - Fat bass or Jewfish (Stereolepis ischinagi)
ISINGLASS - Kanten
ISLAND - Jima, Shima
ISO-AIGAME - Burbot (Lotella phycis)
ISOHAMAGURI - A species of clam (Atactodea striata)
ISOSHIJIMI - Thin-shell clam (Sanguinolaria olivacea)
ISUZUMI - Mudderfish (Kyphosus lembus)
ITABOGAKI - A species of oyster (Ostrea denselamellosa)
ITANIGUSA - A variety of seaweed used for Agar-agar (Ahnfeltia plicata var. Tobuchiensis)
ITANISŌ - Algae (seaweed) used for Agar-agar. See: Itaniguse
ITAYAGAI - A species of scallop (Pecten laqueatus)
ITŌ - Hucho trout (Hucho perryi)
ITOHIKI-AJI - Cobbler fish, Threadfish (Alectis ciliaris)
ITOMAKI-EI - Manta ray (Mobula japonica)
ITOSHIBI - Yellowfin Tuna (Neothunnus itosibi)
ITO-UWO, ITOWO - Three-spined stickleback (Gasterosteus aculeatus aculeatus)
ITOYORI - Snapper (general term) See: Itoyoridai
ITOYORIDAI - A species of Snapper (Nemipterus virgatus)
IWA - Rock
IWA - Sinker (using rock weights)
IWANA - Mountain trout or charr (Salvelinus leucomaenis pluvius)
IWANORI - A species of edible seaweed, laver (Porphyra pseudolinearis)
IWASHI - General term for sardine including also anchovy. See: Ma-iwashi
IWASHI BUSHI - Dried sardine
IWASHI-HISAGO-AMI - Sardine pound net
IWASHI-KINCHAKU-AMI - Sardine purse seine
IWASHI-KUJIRA - Sardine whale (Balaenoptera borealis)
IWA-ZUNA - Line sinker
IZARI-UWO - Frogfish (general term) specifically Antennarius tridens

J

JACK - Aka-aji, Ao-aji, Gingame-aji, Kaiwari, Ma-aji, Maru-aji Muroaji, O-aka-aji, O-aka-muro, Okiaji, Oniaji, Shima-aji. See also: Amberjack
JACK-KNIFE CLAM - Agemaki (Sinovacula constricta), Metegai (Solen gouldi)
JACK, RED-BACK - Muroaji or Aka-aji (Decapterus muroadsi)

JANOME-GAZAMI - A species of Blue Crab (Portunus sanguinolentis)
JELLYFISH - Kurage
JEWFISH - Ishinagi (Stereolepis ischinagi)
JIBIKI-AMI - A type of Round haul net, dragnet, bait net
JIKKENJO - Experimental station
JIMA - Island
JIMBEIZAME - Whale shark (Rhinodon typus)
JINKŌ ESA - Artificial lure
JINKŌ JIRYŌ - Artificial lure
JINKŌ-SHINJU - Artificial pearl
JIRYŌ - Bait
JINZŌ TEGUSU - Artificial gut line, made of silk
JOHN DORY - Matōdai, Batō (Zeus japonicus)
JYORO-MOKU - A species of seaweed used for fertilizer (Cystophyllum sisymbrioides)

K

KABANORI - A species of seaweed used for food and plaster (Gracilaria Textorii)
KABARI - Fly hook
KABAYAKI - Cooked eel
KADO - Herring (Clupea pallasii)
KAERU - Frog
KAGAMIGAI - A species of clam (Dosinia japonica)
KAGI-IBARANORI - An edible seaweed used for Agar-agar and Plaster (Hypnea musciformis)
KAJURAZAME - Cow shark (Hexanchus griseus)
KAI - Empty shell, or living shellfish
KAI - Gulf or Sea
KAIGAN - Beach or shore
KAIGETA - A type of trawl net
KAIHYŌSAI - An edible species of blue-green alga (Brachytrichia Quoyi)
KAIKAKI - Clam dredge, shell collector
KAIKYŌ - Strait
KAIMEN - Sea-level, surface of sea
KAINORI - A species of seaweed used for plaster (Gigartina intermedia)
KAIRUI - Shellfish
KAIRYO-SAKE-TATE-AMI - Salmon pound net, set net
KAIRYŪ - Tidal current, oceanic current
KAISANBUTSU - Marine product
KAISANGYŌ - Marine product industry
KAISŌ - Seaweeds, marine algae, sea plants (general term)
KAISUI - Saltwater, Sea water, Brine
KAIWARI - A species of Jack (Caranx equula)
KAIYŌGAKU - Oceanography
KAIHYŌ-GYOGYŌ - Sea fishery
KAIYŌKISHŌDAI - Marine meteorological observatory
KAI-YŌSHOKUJŌ - Sea-farm, Aquiculture bed
KAIZU - Black sea bream or porgy (Sparus swinhonis)
KAJIKA - Sculpin, Bullhead (general term), specifically fresh-water Miller's Thumb (Cottus pollux)
KAJIKI - General term for swordfish, marlin, sailfish. See: Bashō-kajiki, Mekajiki, Kurokawa, Makajiki, Mazara
KAJIME - A seaweed burned for iodine and potash (Ecklonia cava)
KAKI - Oyster, general term. Also applied specifically to the common oyster (Ostrea gigas)
KAMABOKO - Boiled and baked fish paste, Fish cakes
KAMA-IRUKA - A species of porpoise (Lagenorhynchus obliquidens)
KAMASU - Barracuda. See: Aka-kamasu, Okamasu, Yamatokamasu. Sometimes erroneously translated as Saury-Pike or Pike

KAMASU-SAWARA - Wahoo (Acanthocybium solandri)
KAMATSUKA - False-goby minnow (Pseudogobio esocinus)
KAMIONOSHIKI - A species of scallop (Chlamys erythrocomata)
KAMOKASHIRA-NORI - An edible seaweed (Nemalion pulvinatum)
KAMOME - Sea gull
KAMPACHI - A species of Amberjack (Seriola purpurascens)
KAMURUCHII - Snake-headed mullet or chinafish (Channa spp.)
KAN - Can
KAN - A unit of weight equal to 3.75 kilograms or 8.2673 pounds
KANAGASHIRA - Gurnard or Sea Robin (Lepidotrigla spp., usually refers to L. microptera)
KANDARI - A species of Croaker (Collichthys fragilis)
KANGYO - Dried fish
KANI - Crab (general)
KANI-SASHI-AMI - Grab gill net, tangle net
KANOKO-UWO - Soldier fish (Holocentrus spp.)
KANRAN-HAGI - A species of surgeon fish (Hepatus bariene)
KANTEN - Manuractured Agar-agar Isinglass
KANTEN GENRYO - The raw material from which agar-agar is prepared
KANZUMEGYŌ - Canning
KANZUME-KŌJŌ - Cannery
KANZUME-KŌSEN - Flosting cannery
KARADAWARA - Empty straw bag for fish
KARAFUTO-MASU - Pink or Humpback salmon (Oncorhynchus gorbuscha)
KARA-IWASHI - Ten-pounder (Elops saurus)
KARASUGAI - A species of freshwater mussel (Cristaria plicata spatiosa)
KARASUMIBORA - Japanese Mullet (Mugil japonicus)
KAREI - Flatfish (general term), particularly the Flounders
KASAGO - General name for Rockfishes (Scorpaenidae) Specifically the common rock cod (Sebastiscus marmoratus)
KASUZAME - Angelfish, Angel shark (Squatina japonica)
KATAKUCHI-IWASHI - Anchovy (Engraulis japonicus)
KATAMEN-KIRINSAI - A species of seaweed used for Agar-agar and plaster (Eucheuma gelatinae)
KATANORI - A species of edible seaweed (Grateloupia divaricata)
KATSUGYO-SŌ - Bait tank
KATSUO - Bonito, oceanic bonito, skipjack (Katsuwonis vagans). Name is also applied loosely to many similar fishes
KATSUO-BUNE - Bonito boat
KATSUO BUSHI - Dried bonito
KAWA - River
KAWAGAREI - Starry Flounder (Platichthys stellatus)
KAWAHAGI - Triggerfish or Filefish (general); specifically Monacathus cirrhifer
KAWAHAGI-AMI - A type of lift net used for catching triggerfish
KAWA MASU - Brook trout (Salvelinus fontinalis)
KAWAMUTSU - A species of chub or minnow (Zacco temminckii)
KAWASAKI - Salmon and crab catcher boats
KAWASHINJŪGAI - Fresh-water mussel (Margaritifera margaritifera)
KAWA-YATSUME - Lamprey (Lampetra japonica)
KAYAMO-NORI - A species of edible seaweed (Scytosiphon lomentarius)
KAZUNO-IBARA - A species of seaw weed used for Agar-agar (Hypnea cervicornis)
KAZUNOKO - Herring roe
KEDDLE NET - Daibo-ami

KEGAKI - A species of oyster (Ostrea echinata)
KEISON-NAGASHIAMI - Salmon drift net
KELP - Kombu (Laminaria sp)
See: Chijimi-kombu, Hosome-kombu Makombu, Nagagiri-kombu, Naga-kombu, Nekoashi-kombu, Rishiri-kombu, Tororo-kombu
KEMANGAI - A species of clam (Gafrarium divaricatum)
KENBUKA - Dogfish (Squalus sp.)
KENKYŪJO - Laboratory
KENSAKI-IKA - Southern squid (Loligo kensaki)
KENSUI - Fishing Association
KEZURIBUSHI - Dried fish flakes
KIBINAGO - A species of herring (Spratelloides japonicus)
KICHIJI - A species of rockfish or rockcod (Sebastolobus macrochir)
KIDAI - Deep sea porgy or Yellow sea bream (Taius tumifrons)
KIGUCHI - A species of Croaker (Pseudosciaena manchurica)
KIHADA - Yellowfin tuna (Neothunnus macropterus)
KIKAI TEGURI - Trawling boat. Also called Kisen teguri
KILLFISH - Medaka (Aplecheilus latipes)
KILOGRAM - Metric unit of weight, equal to 0.266 Kan or 2.205 pounds
KIMME-DAI - Alfonsino, a fish of family Berycidae (Beryx splendens)
KINCHAKU-AMI - Purse seine, the old style net with tom weights. Term is loosely applied to the newer Aguri-ami also
KING CRAB - Tarabagani (Paralithodes camtschaticus)
KINGUCHI - A species of Croaker (Pseudosciaena mancnurica)
KINGYO - Cultivated goldfish (Carassius auratus, var.)
KING SALMON - Masu-no-suke (Oncorhynchus tschawytscha)
KINKO - A species of Sea cucumber (Cucumaria japonicus)
KINTOKIDAI - Big-eyed catalufa (Priacanthus spp.)
KINU YORIITO - Silk line
KIRINSAI - A species of seaweed used for Agar-agar and Plaster (Eucheuma spinosum)
KIRINSŌ - Algae (seaweeds) used for Agar-agar. See: Kirinsai, Katamen-kirinsai, Amakusa-kirinsai
KISEN-HOGEIGŌ - Norwegian whaling, factory ship whaling
KISENSOKOBIKI-AMI - A type of drag net, snurrevaad, or Danish seine. Also called Kisen Teguri-ami
KISEN-SOKOBIKI-AMI-GYOSEN - A type of two-boat trawler, Danish seiner
KISEN TEGURI - A type of trawling boat. Also called Kikai teguri
KISEN TEGURI-AMI - A type of drag net, snurrevaad or Danish seine. Also called Kisensoko-biki-ami
KISEN-TORŌRU-GYOGYŌ - Trawl fishery, otter trawling, steam trawling
KISU - Sand-borer (Sillago sihama); also general term for other fish of family Sillaginidae. Sometimes translated as smelt
KIUSEN - A species of wrasse (Halichoeres poecilopterus)
KIWADA MAGURO - Yellowfin tuna (Neothunnus macropterus)
KIZAMI SURUME - Shredded squid
KO - Lake
KŌ - Harbor
KOBAN-AJI - Pompano (Trachynotus spp.)
KOBANZAME - Shark sucker (Leptecheneis naucrates)
KOBU-CHA - Kelp tea, a beverage made from kelp
KOCHI - Flathead (general) specifically Platycephalus indicus

KOHADA - Thread herring, shad, gizzard shad (Clupanodon punctatus)
KOHAKUGOI - Colored variety of carp (Cyprinus carpio var.)
KOI - Carp (Cyprinus carpio)
KOKAI - High seas
KOKAMASU - Small barracuda, sometiies translated as Pickerel
KOKEGOROMO - A species of oyster (Ostrea circumpicta)
KOKU - A variable unit of measure, which has a different value for each commodity. One Koku of herring weighs 200 kan; one koku of salmon weighs 40 kan; values for grain, lumber and capacity of ships are still different
KO-KUJIRA - Gray whale (Rhachianectes glaucus)
KOMAI - Wachna Cod (Eleginus navaga)
KOMBU - Kelp, tangle, dried kelp. See: Makombu, Nagakombu, Neko-ashi-kombu, Hosome-kombu, Rishiri-kombu, Tororo-kombu, Chijimi-kombu, Nagagiri-kombu
KOMENORI - A species of seaweed (Carpopeltis flabellata)
KONOSHIRO - Thread Herring (Clupanodon punctatus); Sometimes translated as Shad or Gizzard shad.
KOREAN CRAB - Zuwaigani (Chionectes phalangium)
KOREAN MACKEREL - Hirasawara (Sawara Koreana)
KŌRI - Ice
KORUKU ABA - Cork net float
KŌSEN-KANI-GYOGYO - Crab fishing by factory vessel
KOSHŌ - Reservoir, Irrigation pond
KOSHŌDAI - Yellow-spotted grunt (Plectorhinchus cinctus)
KŌSHŪJO - Institute
KOSUJI-NORI - A species of edible seaweed, laver (Porphyra angusta)
KOTARA - Codling, small codfish
KŌYUSUIMEN - Public waters
KUJIME - A species of greenling (Agrammus agrammus)
KUJIRA - Whale (general term)
KUJIRA-GYOGYŌ - Whaling, Whale fishery
KUMA-EBI - A species of prawn (Penaeus semisulcatus)
KUNI-MASU - Red salmon (Oncorhynchus nerka), also called Beni-masu
KURAGE - Jellyfish
KURO - A species of abalone or earshell (Haliotis gigantea discus)
KUROANAGO - A species of conger eel (Conger japonicus)
KUROBAGINANSŌ - A species of seaweed used for plaster (Iridaea laminarioides)
KURODAI - Black porgy or sea bream, gilthead, (Sparus swinhonis)
KUROHAGI - Surgeon fish (Hepatus spp.)
KUROHAZE - Black goby. Sometimes translated as Rockfish
KUROKAWA - Black Marlin (Makaira mazara)
KURO MAGURO - Bluefin tuna (Thumnus orientalis). See also Meji
KUROME - A species of edible seaweed, raw material for potash and iodine (Ecklonia kurome)
KURO-MENUKE - Black rockfish, rock cod (Sebastodes glaucus)
KUROMO - A species of edible seaweed (Myrioclodia Kuromo)
KUROSAGI - Mojarra (Garres spp.)
KURO-USHINOSHITA - A species of Tongue Sole (Rhinoplagusia japonica)
KURUMA EBI - Common shrimp or Prawn (Penaeus japonicus)
KUSAFUGU - A species of Puffer (Sphaeroides niphobles)
KUSURE-NISHIN - Smoked herring

KYŌ-NO-HIMO - A species of seaweed used for food and plaster (Grateloupia lancifolia)
KYURI-UWO - A species of smelt, Rainbow Smelt (Osmerus dentex)

L

LADY FISH - Soto-iwashi (Albula vulpes)
LAKE - Ko, Mizuumi, Numa
LAMPREY - Yatsume-unagi (general term). See: Kawa-yatsume (Lampetra japonica)
LANDING PLACE - Ageba
LANDLOCKED SALMON - Amenouwo, Hime-masu, Yamabe, Yamame
LARVAL FISH - Shirasu
LAVER - Edible seaweed, dried in sheets, See: Ajitsuke-nori, Amanori, Aonori, Asakusanori, Chishima-kuronori, Hitoegusa, Hoshinori, Iwanori, Kosujinori, Tasa, Uppurui-nori, Usuba-aonori, Yakinori
LAVER, DRIED - Hoshinori
LAVER, DRIED IN SHEETS - Asakusa nori
LAVER, ROASTED - Yakinori
LEATHERBACK TURTLE - Osa game (Dermochelys schlegelii)
LIFT NET - Bōke-ami, Chōchin-ami, Kawahagi-ami, Yatsude-ami, Yotsude-ami
LIMPET - Yomegasa (Cellana toreuma)
LINE, COTTON - Men yoriito
LINE, GUT - Tegusu
LINE, SILK - Kinu yoriito
LINE SINKER - Iwa-zuna, Chinshi-zuna
LINE TRAWLING - Haenawa
LINE TRAWLING BOAT - Haenawabune
LIVE BAIT CONTAINER - Ikesu
LIZARD FISH - Eso (general), Ma-eso (Saurida undosquamis)
LIONFISH - Minokasago (Pterois lunulata)
LOACH - Dojo (Misgurnus anguillicaudatus)
LOBE WORM - Gokai (Nereis japonica)
LOBSTER, SPINY - Ise-ebi (Panulirus japonicus); see also Nishiki-ebi, Hako-ebi
LOGGERHEAD TURTLE - Aka-umigame (Caretta olivacea)
LONG LINE - Haenawa, Nobenawa
LOW TIDE - Kancho
LURE, ARTIFICIAL - Jinkō jiryō, Jinkō esa

M

MA-AJI - Horse mackerel or yellow mackerel, Saurel (Trachurus japonicus), also called aji or kuro-aji.
MA-ANAGO - A species of marine eel (Astroconger myriaster)
MACKEREL - Saba. See also: Gomasaba, Hirasaba, Marusaba, Masaba, Honsaba
MACKEREL, ATKA - Hokke (Pleurogrammus azonus)
MACKEREL, CHUB or SPANISH - Sawara (Sawara niphonia)
MACKEREL, FRIGATE - Sōda-gatsuwo (general term). See: Hirasōda, Marusōda
MACKEREL, DRIED - Saba bushi
MACKEREL, HORSE - Ma-aji or Aji (Trachurus japonicus)
MACKEREL, KOREAN - Hirasawara (Sawara Koreana)
MACKEREL, SPANISH - Sawara (Sawara niphonia), Ushi-sawara (Scomberomorus sinensis)
MACKEREL, YELLOW - Ma-aji or Aji (Trachurus japonicus)
MACKEREL-PIKE - Samma (Colobis saira)
MACKEREL-SCAD - Aka-aji, Ao-aji, Ma-aji, Maruaji, Muroaji, O-aka-aji, O-aka-mura
MACKEREL-SCAD, BLUE - Maruaji or Ao-aji (Decapterus maruadsi)
MACKEREL SEINE - Saba-makiami
MACKEREL SHARK - Awozame (Isuropsis glauca)

MADAI - A species of Sea-bream, Schnapper or Porgy, Red Sea Bream (Pagrosomus major)
MADAKA - Common abalone or earshell (Haliotis gigantea)
MADAKO - Common octopus (Polypus vulgaris)
MADARA - Codfish (Gadus macrocephalus)
MA-ESO - A species of Lizard fish (Saurida undosquamis)
MAFUGU - Puffer of the genus Sphaeroides, specifically S. porphyreus
MAGAKI - Common oyster (Ostrea gigas)
MAGAKIGAI - A species of conch (Strombus luhuanus)
MAGURO - Tuna (general term), also specifically the Bluefin Tuna (Thunnus orientalis)
MAGURO BUSHI - Dried tuna
MAHATA - Common grouper (Epinephalus septemfasciatus)
MAHAZE - Spiny goby (Acanthogobius flavimanus)
MA-IKA - A species of squid (Sepiella maindroni)
MA-IRUKA - A species of porpoise (Delphinus delphis)
MA-IWASHI - Sardine (Sardinia melanosticta). Also term for cooked and dried sardine
MAKAJIKI - Striped marlin (Makaira mitsukurii)
MAKE PORT, TO - Chakkō suru
MAKKO KUJIRA - Cachelot or Sperm Whale (Physeter catodon)
MAKOGAREI - A species of sole, Mud dab (Limanda yokohamae)
MAKOMBU - A species of edible kelp (Laminaria japonica)
MAKURI - A species of seaweed used for medicine (Digenia simplex)
MAKUSA - A species of seaweed used for agar-agar (Gelidium Amansii)
MAMBŌ - Ocean sunfish, Head fish (Mola mola)
MANAGATSUWO - Harvest fish or Butter fish (Stromateoides argenteus)
MANCHŌ - High tide
MANDAI - Moonfish or opah (Lampris regia)
MAN-EATER SHARK - Hōjirozame, (Carcharodon carcharias)
MANGA - Clam trawl or dredge
MANILA HEMP - Manira-asa
MANIRA-ASA - Manila hemp
MANIRA-ASA-GYOMO - Manila hemp fishing net
MANIRA-ASA-MŌRUI - Manila hemp fishing rope and twine
MANTA RAY - Itomaki-ei (Mobula japonica)
MARINE - Kaisan
MARINE METEOROLOGICAL OBSERVATORY - Kaiyōkishōdai
MARINE PRODUCTS - Suisanbutsu, Suisanseihin, Kaisanbutsu, Gyokakubutsu
MARINE PRODUCTS CONTROL COMPANY - Suisan Butsu Tōsei Kaisha
MARINE PRODUCTS INDUSTRY - Kaisangyō
MARLIN, BLACK - Mazara, Kurokawa (Makaira mazara)
MARLIN, STRIPED - Makajiki (Makaira mitsukurii)
MARUAJI - Blue Mackerel-scad (Decapterus maruadsi)
MARUBA-AMANORI - An edible seaweed (Porphyra suborbiculate)
MARUSABA - Southern or spotted mackerel (Scomber tapeinocephalus)
MARU-SARUBŌ - A species of ark-shell (Anadara nipponensis)
MARU SŌDA - A species of Frigate Mackerel (Auxis tapeinosoma)
MARUTA - Common dace (Tribolodon hakuensis hakuensis)
MASABA - Common mackerel (Scomber japonicus)
MASHIJIMI - The common freshwater clam (Corbicula leana)

MASU - General term for all trout and salmon, usually as prefix or suffix. Specifically refers to the salt-water trout (Oncorhynchus masou)

MASU-AMI - A pound net with a cube-shaped bag

MASU-NO-SUKE - King or chinook salmon (Oncorhynchus tschawytscha)

MATEGAI - A species of jack-knife clam (Solen gouldi)

MATŌDAI - John Dory (Zeus japonicus)

MATSUDAI - Flasher (Lobotes surinamensis)

MATSUKASA-UWO - Pine cone fish (Monocentris japonicus)

MATSUKAWA-GAREI - A species of flat-fish (Verasper moseri)

MATSUMO - An edible seaweed (Heterochordaria abietina)

MATSUYAMA-WASURE - A species of clam (Callista pacifica)

MAZARA - Black marlin (Makaira mazara)

MEBACHI MAGURO - Big-eyed tuna (Parathunnus sibi)

MEBARU - Gray rock cod (Sebastodes inermis)

MEDAI - A Centrolophid fish (Ocyrius japonicus)

MEDAKA - Top minnow or Killifish (Aplocheilus latipes)

MEGAI - A species of abalone or earshell (Haliotis gigantea sieboldi)

MEHIKARI-IKA - A species of squid (Loligo edulis)

MEITAGAREI - Frog Flounder (Pleuronichthys cornutus)

MEJI - Young tuna

MEJIROZAME - A species of shark (Carcharinus japonicus)

MEKAJIKI - Broadbill swordfish (Xiphias gladius)

MEKURA-UNAGI - A species of Hagfish (Myxine garmani)

MENADA - A species of Mullet (Liza haematocheila)

MENBO - A species of Filefish or Triggerfish (Cantherines modestus)

MEN-GYOMŌ - Cotton net

MENKA - Cotton

MENKYO-GYOGYŌ - Chartered fishery

MENUKE - General name for several species of rockfish; see: Bara-menuke, Kuro-menuke, Sankō-menuke

MEN-YORIITO - Cotton line

MESHES OF NET - Amine

MEZASHI-IWASHI - Dried sardines strung through the eyes

MICHISHIO - Incoming tide

MIJINKO - Freshwater fleas, used for feeding fish (Daphniidae)

MIGAKI NISHIN - Dried herring

MILKFISH - Sabahii (Chanos chanos)

MILLER'S THUMB - Kajika (Cottus pollux)

MILT - Shirako

MIMIGAI - Earshell or Abalone

MIMI-IKA - A species of squid (Euprymna morsei)

MIMIZU - Earthworms or angleworms used for bait

MINATO - Harbor, port

MINNOW - The most important species are: Dememoroko, Funa, Hasu, Higai, Hommoroko, Nigoi, Kamatsuka, Tamoroko, Ugui, Motsugo, Tanago, Kawamutsu, Wataka

MINOKASAGO - Lionfish (Pterois lunulata)

MINTAI - Alaska Pollack (Theragra chalcogramma). Sometimes translated as Haddock or Hake

MIRIN - A species of seaweed used for plaster (Rhabdonia robusta)

MIRU - An edible green Alga, also used for medicine (Codium fragile)

MIRUKUHI - A species of clam (Schizothaerus nuttali)

MISAKI - Cape. Also called Saki, Zaki

MISHIMAOKOZE - Star-gazer (general term); specifically Uranoscopus japonicus
MIZUDAKO - A species of octopus (Polypus dofleini)
MIZUUMI - Lake
MIZUWANI - Cub shark
MO-EBI - A species of prawn (Penaepsis affinis)
MOGAI - A species of arkshell (Anadara subcrenata)
MOJARRA - Kurosagi, Amami (Gerres spp.)
MŌKA - Porbeagle, Salmon shark (Lamna cornubica)
MOKU ABA - Wooden net float
MOKUZUGANI - A species of freshwater crab (Eriochir japonica)
MOMOIRO EBI - Pink prawn (Pandalus hypsinotus)
MOMOIRO-SANGO - Pink Coral
MONGARA-KAWAHAGI - Trigger fishes of genus Balistes
MOONFISH - Akamambō or Mandai (Lampris regia)
MOORISH IDOL - Tsunodashi (Zanclus cornutus)
MORAY EEL - Utsubo
MORI - Harpoon
MORIZUMA - Whale line
MOROKO - Minnow (Gnathopogon spp) See: Dememoroko, Hommoroko, Tamoroko
MOSHIWOGUSA - Eel grass (Zostera marina)
MOTHER OF PEARL - Shinjugai no bogai
MOTHER SHIP - Bokan
MOTSUGO - Mud minnow (Pseudorasbora parva)
MOZŌ-SHINJŪ - Imitation pearl
MOZUKU - An edible seaweed (Cladosiphon decipiens)
MUDFISH - See: Dojō, Haze
MUD MINNOW - Motsugo, Yanagibae, (Pseudorasbora parva)
MUD SKIPPER - Tobihaze (Periophthalmus cantonensis)
MUKADENORI - An edible seaweed (Grateloupia filicina). Used for food and starch
MULLET - Bora. See also: Karasumi-bora, Menada, Ina
MULLET, GRAY - Bora (Mugil cephalus)
MULLET, RED - Himeji, Ojisan, Umigoi, See: Takasaguhimeji, Torahimeji
MURASAKI-UNI - Purple sea-urchin (Heliocidoris crassispina)
MUROAJI - A species of mackerel-scad (Decapterus muroadsi)
MUSHIGAREI - A species of Flounder or Sole (Eopsetta grigorjewi)
MUSSEL, BLUE - Igai (Mytilus crassitesta)
MUSSEL, FRESHWATER - See: Ikechōgai, Karasugai, Kawa-shinjūgai
MUSSEL, ROCK - Ishimate (Lithophaga curta), Warairo-Ishimate (L. straminea)
MUTSU - Big-eye (Scombrops boops)
MYSID SHRIMP - Ami (Neomysis japonica)

N

NADA - Sea. Also called Kai
NAGAGIRI-KOMBU - Food prepared from Kelp. See: Nagakombu, Nekoashi-kombu
NAGAKOMBU - An edible species of kelp (Laminaria longissima)
NAGASHI-AMI - Drift net
NAGASU KUJIRA - Fin whale (Balaenoptera physalus)
NAGAZARUGAI - A species of heart clam, cockle (Cardium elongatum)
NAMAKO - Sea cucumber (general term); specifically Stichopus japonicus)
NAMAKOGETA - A type of trawl net
NAMAZU - A fresh-water catfish (Parasilurus asotus)
NAMIGAI - A species of clam (Panope japonica)

NAMINOHANA - A species of Silverside, Flower of the surf (Iso flos-maris)
NANAME AMI - Gill net
NEEDLEFISH - Datsu (general term); see also: okizayori
NEEDLE, SEINE - Abari, Amibari
NEKOASHI-KOMBU - An edible species of kelp (Arthrothamnus bifidus)
NEKOZAME - Bullhead shark (Heterodontus japonicus)
NET - Ami, uchise
NET, DRAG - Kisensokobiki, Kisen teguri-ami
NET, DRIVING-INTO - Oikomi-ami
NET FLOAT - Fushō, Aba
NET, GILL - Nanameami
NET, KEDDLE - A type of fixed bag net used for tuna and yellowtail
NET, POUND - Daibo-ami
NET, PURSE SEINE - Kinchaku-ami, Aguri-ami
NET SINKER - Iwa, Chinshi
NET, TRAWL - Kaigeta, Namakogeta, Subiki, Kisen-teguri-ami, Kisen-sokobiki
NET BOAT - Ami-bune
NET FISHING - Ami-uchi
NET MAKER - Ami suki
NETWORK, MESHWORK - Ami-zaiku
NEZUMI-IRUKA - A species of porpoise, hogfish (Phocaena phocaena)
NEZUMIZAME - Porbeagle, Salmon shark (Lamna cornubica)
NEZUPPO - Dragonet (general term); specifically Callionymus lunatus)
NIBE - Croaker (general), also specifically Nibea mitsukurii
NIBOSHI EBI - Boiled and dried shrimp
NIBOSHI-IWASHI - Boiled and dried small sardine
NIGOI - Barbel (Hemibarbus barbus)
NIHONACETES - Japanese shrimp (Acetes japonicus)
NIHONSHIJIMI - A species of fresh-water clam (Corbicula japonica nipponensis)
NIJI MASU - Rainbow trout or Steelhead (Salmo irideus)
NISHIKI-EBI - Southern Spiny Lobster (Panulirus ornatus)
NISHIKIHAZE - A species of Goby (Pterogobius virgo)
NISHIN-Herring (Clupea pallasii)
NISHIN KASU - Herring fertilizer
NISŌ-BIKI-KISEN-SOKOBIKI-AMI - A type of trawl net, Danish seine
NIZADAI - Surgeon Fish (general); specifically Prionurus microlepidotus
NOBENAWA - Long line
NOKOGIRI-EI - Sawfish (Pristis cuspidatus)
NOKOGIRI-GAZAMI - Southern Blue Crab (Scylla serrata)
NOKOGIRIMOKU - An edible species of seaweed used chiefly for fertilizer (Sargassum serratifolium)
NOKOGIRIZAME - Saw shark (Pristiophorus japonicus)
NORI - General name for edible algae or seaweed
NORO-KAJIME - A species of edible seaweed used chiefly for potash and iodine manufacture (Ecklonia cava)
NORWEGIAN WHALING - Kisen-hogeigyō
NUKA-EBI - A species of shrimp (Xiphocaridina compressa)
NUMA - Lake or Pond
NUMAGAREI - Starry Flounder (Platichthys stellatus)
NUMERIOCHI - A species of Dragonet (Callionymus lunatus)
NUTA-UNAGI - A species of Hagfish (Eptatretus burgeri)

O

O-AKA-AJI - A species of mackerel-A species of mackerel-scad (Decapterus russelli)
OAKAMURO - A species of Mackerel-scad (Decapterus russelli)

ŌASA - Hemp
OBAKUSA - Species of Algae (seaweed) used for agar-agar (Pterocladia capillacea, P. tenuis)
OBATSUNOMATA - A species of seaweed used for plaster (Chondrus ocellatus)
OBOKO - Striped mullet (Mugil cephalus)
OBORO - A preparation of chopped seaweed
OBUSA - A species of seaweed used for agar-agar (Gelidium Pacificum)
OCEANIC CURRENT - Kairyū
OCEANOGRAPHY - Kaiyōgaku
OCEAN SUNFISH - Manbō (Mola mola)
OCTOPUS - Tako, general name for Polypus spp. See: Ashinagadako, Ii-dako, Madako, Mizudako, Tenaga-dako
OGO - Algae (seaweeds) used for Agar-agar. See: Ogonori, O-ogonori, Shiramo, Tsurushiramo
OGONORI - A species of seaweed used for agar-agar, food and starch (Gracilaria confervoides)
OHAGUROGAKI - A species of oyster (Ostrea mordax)
Ō-JIBIKI-AMI - Large beach seine
OIKAWA - A species of minnow (Zacco platypus)
OIKOMI-AMI - A type of set net with a bag, into which fish are driven by swimmers; driving-into net
OJISAN - Goatfish or Surmullet (Upeneus spp)
ŌKARAFUTOBAI - A species of whelk (Baccinum verkuzeni)
OKI-AJI - A species of Hardtail or Jack (Caranx helvolus)
OKIASARI - A species of clam (Gomphia aequilatera)
OKISHIJIMI - A species of clam (Cyclina sinensis)
OKITANAGO - A species of Surf perch (Neoditrema ransonneti)
OKITSUNORI - An edible seaweed (Gymnogongrus flabelliformis)
OKIZAYORI - A species of needlefish (Tylosurus annulatus); sometimes translated as garfish
ONAGAZAME - Thresher shark (Alopias pelagicus)
ONI - Algae (seaweed) used for agar-agar. See: Onikusa
ONIAJI - A species of jack (Megalaspis cordyla)
ONIASARI - A species of cockle, clam (Protothaca jedoensis)
ŌNIBE - A species of Croaker (Nibea japonica)
ONIKUSA - A species of seaweed used for agar-agar (Gelidium Japonicum)
ONIOKOZE - Scorpion fish (Inimicus japonicus)
ŌNOGAI - Soft-shell clam (Mya arenaria japonica)
ONSUIGYO - Warm water fishes
O-OGONORI - A species of seaweed used for Agar-agar (Gracilaria gigas)
OPAH - Akamanbō or Mandai (Lampris regia)
OSA GAME - Leatherback turtle (Dermochelys schlegelii)
OSASHIMI - Fish served raw
ŌSHIKI-AMI - Large set net, pound net
OSHOROKOMA - Dolly Varden trout or charr (Salvelinus malma)
ŌTANISHI - A variety of freshwater snail (Viviparas japonicus var.)
OTTER, SEA - Rakko (Enhydra lutris)
OTTER TRAWL - Torōru
OTTOSEI - Fur Seal (Otoes ursinus)
OUTGOING TIDE - Hikishio
ŌYŌ - Halibut (Hippoglossus stenolopis)
OYORAKU - A species of Oyster Drill (Tritonalia japonica)
OYSTER - Kaki (general term) See: Itabogaki, Kegaki, Kokegoromo, Magaki, Ohaguro-gaki, Suminoegaki

OYSTER DRILL - See: Akanishi, Gansekibora, Hiieyoraku, Iboni shi, Oyoraku, Reishi, Tsumetagai
OYSTER, PEARL - Akoyagai or Shinjūgai (Pinctada martensii)

P

PALOLO WARM - Gokai (Nereis japonica)
PARROT BASS - Ishidai (Oplegnathus fasciatus)
PARROT FISH - Budai, Igami (Leptoscarus japonicus)
PASTE, FISH - Kamaboko
PEARL - Shinjū
PEARL, ARTIFICIAL - Jinkō-shinjū
PEARL, CULTURED - Toshoku-shinjū
PEARL, IMITATION - Mozo-shinjū
PEARL DIVER - Shinjū-tori
PEARL FISHING - Shinjū-saishū
PEARL OYSTER - Akoyagai or Shinjūgai (Pinctada martensii)
PEARL-OYSTER BED - Shinjū-yōshokujō
PELAGIC FISHERY - Enyōgyogyō
PERCH - Sometimes Suzuki, a species of Sea-bass, is translated as "Perch"
PERCH, SURF - Umitanago (Ditrema temmincki) and Okitanago (Neoditrema rensonneti)
PICKEREL - See: Kokamasu
PIGFISH, STRIPED - Isaki (Parapristipoma trilineatum)
PIKE - See: Needlefish, Barracuda
PILCHARD - Ma-iwashi, Nanatsuboshi (Sardinia melanosticta)
PILING - Bō-gui
PILOT FISH - Buri-modoki (Naucrates indicus)
PILOT WHALE - Gondō-kujira (Glonicephalus scammonii)
PINE CONE FISH - Matsukasa-uwo (Monocentris japonicus)
PINK SALMON - Karafuto-masu or Seppari-masu (Oncorhynchus gorbuscha)
PIPEFISH - Yōji-uwo
PISCICULTURE - Yōshokugyō
POINT - Hana
POLE FISHING - Saozuri
POLE, FISHING - Tsurizao
POLE, FOR PLEASURE FISHING - Yūgyo yō tsurizao
POLLACK - Suketodara, Sukeso, Suketo, Mintai (Theragra chalcogramma)
POMPANO - Koban-aji (Trachynotus spp.)
POMFRET - Hamashimagatsuwo, Shimagatsuwo, Echiopia (Brama raii)
POND - Numa
POND CULTURE - Chichū-yōshoku
POND SKIPPER - Tobihaze (Periophthalmus cantonensis)
PORBEAGLE - Hakudazame, Mōka, Nezumizame (Lamna cornubica)
PORCUPINE FISH - Harisenbon (Diodon holacanthus)
PORGY - Tai. See: Chidai, Hedai, Kidai, Kurodai, Madai
PORPOISE - Iruka (general term); see Kama-iruka, Ma-iruka, Sunameri, Nezumi-iruka
PORT (Harbor) - Minato
POUND NET - Daibo-ami, Choko-ami, Hidaka-shiki-ōshiki-ami, Iwashi-hisago-ami, Kairyo-sake-tate-ami, Masu-ami, Ōshiki-ami, Sankaku-gata-ōshiki-ami, Tosa-shiki-otoshi-ami
PRAWN - Ebi (general term) See: Aka-ebi, Futomizo-ebi, Higenaga-ebi, Hokkai-ebi, Kuruma-ebi, Kuma-ebi, Mo-ebi, Momoiro-ebi, Shiba-ebi, Tora-ebi, Toyama-ebi, Ushi-ebi, Yoshi-ebi
PRAWN, COMMON - Kuruma-ebi (Penaeus japonicus)
PROPAGATION - Zōshoku
PRUSSIAN CARP - Funa (Carassius auratus)
PUFFER - Fugu, Mafugu. See also: Higanfugu, Kusafugu, Torafugu
PURPLE LAVER - Asakusa-nori
PURPLE SEA-URCHIN - Murasaki-uni (Heliocidoris crassispina)
PURSE SEINE - Kinchaku-ami, Aguri-ami, Tai-shibari-ami

Q

QUALITY LAVER - Sukifunori
QUAY - Ageba

R

RABBIT FISH - Ginzame (Chimaera spp)
RABUKA - Frill Shark (Chlamydoselachus anguineus)
RAINBOW TROUT - Niji masu (Salmo irideus)
RAKKO - Sea otter (Enhydra lutris)
RAKUDAZAME - Porbeagle, Salmon shark (Lamna cornubica)
RAT-TAIL - Tōjin, Hige
RAW FISH - Osashimi, Sashimi
RAY - Ei (general term); See: Aka-ei, Gangi-ei, Itomaki-ei, Suei, Tobi-ei
RAY, BUTTERFLY - Tsubakuro-ei (Pteroplatea japonica)
RAY, ELECTRIC - Shibire-ei, Denki-ei (Narke japonica)
RAY, MANTA - Itomaki-ei (Mobula japonica)
RED-BACK JACK - Muroaji or Aka-aji (Decapterus muroadsi)
RED CARP - Benigoi (Cyprinus carpio var.)
RED CRAB - Zuwaigani (Chionesetes phalangium)
RED MULLET - Himeji, Ojisan Umigoi
RED ROCK COD - Akau (Sebastodes matsubarae)
RED SALMON - Beni-masu, Benizake (Oncorhynchus nerka)
RED SEA BREAM - Madai or Tai (Pagrosomus major)
RED SEA URCHIN - Aka-uni (Pseudocentrotus depressus)
RED SNAPPER - Akamatsu, Senendai (Lutjanus sebae)
REISHI - Common Oyster Drill (Thais bronni)
REISUIGYO - Cold water fishes
REITŌGYO - Frozen fish
REITŌ-KŌJŌ - Freezing plant
REITŌSUISANBUTSU - Frozen fish products
REIZŌKO - Cold storage plant
REMOVER, FISH HOOK - Harihazushi
RESERVOIR - Chosuichi, Kosho
RETTŌ - Archipelago. Also called Guntō, Shotō
RIBBONFISH - Tachi-uwo (Trichiurus haumela)
RIGHT WHALE - Semi-kujira (Balaena glacialis)
RISHIRI-KOMBU - An edible species of Kelp (Laminaria achotensis)
RIVER - Kawa, gawa (suffix)
ROACH - See: Ugui, Akahara
ROCK - Iwa
ROCK COD, GRAY-- Mebaru (Sebastodes inermis)
ROCK COD, RED - Akō (Sebastodes matsubarae)
ROCKFISH - Kasago (general), Kichiji
ROCK TROUT - Ainame (Hexagrammos spp.)
ROE - Shirako
ROSARY SHELL - Ishidatami (Monodonta labio)
ROSEFISH - See: Kasago, Akō
ROWBOAT - Bōto
RUDD - See: Ugui, Akahara
RUDDERFISH - Isuzumi, Gokuraku-mezuna (Kyphosus lembus)
RYŌSHI - Fisherman

S

SABA - Mackerel. See: Gomasaba Marusaba, Masaba, Hirasaba, Honsaba
SABA BUSHI - Dried mackerel
SABAHII - Milkfish, Bangos (Chanos chanos)
SABA-MAKIAMI - Mackerel seine
SADE-AMI - Scoop net
SAIBYŌ-JŌ - Fish hatchery
SAILFISH - Bashōkajiki (Istiophorus orientalis)

SAIMI - A species of seaweed used for sizing and plaster (Ahnfeltia concinna)
SAKANA - Fish
SAKANAYA - Fishmonger
SAKANA NO KANZUME - Canned fish
SAKATAZAME - Guitarfish, Shovel-nose shark (Rhinobatus schlegeli)
SAKE - Dog salmon (Oncorhynchus keta). Name sometimes loosely applied to other species of salmon
SAKI - Cape. Also called Misaki, Zaki
SAKKA-GYORUI - Anadromous fish
SAKURA-DAI - A species of grouper (Sacura margaritacea)
SAKURA-EBI - Spotted shrimp (Sergestes phosphoreus)
SAKURA-MASU - Salt-water Trout (Oncorhynchus masou)
SAKURA-NORI - A species of seaweed used for making starch (Grateloupia gelatinosa)
SALMON, DOG or CHUM - Sake, shake, Akiaji (Oncorhynchus keta)
SALMON, KING - Masu-no-suke (Oncorhynchus tschawytscha)
SALMON, LANDLOCKED - Amenouwo, Hime-masu, Yamabe
SALMON, PINK - Karafuto-masu or Seppari-masu (Oncorhynchus gorbuscha)
SALMON, RED - Beni-masu, Benizake (Oncorhynchus nerka)
SALMON, SILVER - Gin masu or Gin sake (Oncorhynchus kisutch)
SALMON DRIFT NET - Keison-nagashi-ami
SALMON POUND NET - Kairyo-sake-tate-ami
SALMON-TROUT - Masu (Oncorhynchus masou)
SALT - Shio
SALT WATER - Kaisui
SAME - Shark (general)
SAMEGAREI - Shark-skin Founder, Warty Founder (Clidoderma asperrimum)
SAMLET - Ayu (Plecoglossus altivelis)
SAMMA - Saury, skipper, or mackerel pike (Cololabis saira)
SAND-BORER - Kisu (Sillago sihama)
SANDFISH - Hatahata, Ezo-hatahata (Trichodontidae)
SAND LANCE - Ikanago (Ammodytes personatus)
SANGO - Coral
SANKŌ-MENUKE - Coral rockfish, rock cod (Sebastodes flammeus)
SANKAKU-GATA-ŌSHIKI-AMI - Pound net with a triangular bag
SANRANKI - Spawning season
SAOZURI - Pole fishing
SAPPA - Big-eyed herring (Harengula zunasi)
SARAGAI - A species of clam (Tellina lutea venulosa)
SARDINE - Iwashi is general term applied to all sardines and including also anchovies. See: Ma-iwashi and Hirago-iwashi. For prepared sardine, see: Ma-iwashi, Mezashi-iwashi, Niboshi-iwashi, Iwashi-bushi, Gomame
SARDINE, COMMON - Ma-iwashi, Nanatsuboshi (Sardinia melanosticta)
SARDINE POUND NET - Iwashi-hisago-ami
SARDINE WHALE - Iwashi-kujira (Balaenoptera borealis)
SARUBO - A species of arkshell (Anadara subcrenata)
SARUKAN - Swivel
SASHI-AMI - Gill net
SASHIMI - Fish served raw
SATSUBA - A species of Herring (Harengula zunasi)
SAURY - Samma (Colobis saira)
SAUREL - Ma-aji (Trachurus japonicus)

SAURY-PIKE - Samma (Cololabis saira) Kamasu (Barracuda) is sometimes erroneously translated as Saury-pike

SAWAGANI - A species of freshwater crab (Geotelphusa dehaani)

SAWARA - General term for the various elongated mackerel-like fishes, specifically the Spanish Mackerel (Sawara hiphonia). See: Hirasawara, Ushisawara, Yokoshimasawara

SAWFISH - Nokogiri-ei (Pristis cuspidatus)

SAW SHARK - Nokogirizame (Pristiophorus japonicus)

SAYORI - Halfbeak (general term), specifically Hemirhamphos sajori.

SAZAE - The common spiny whelk or conch (Turbo cornutus). Also term loosely applied to many sea snails

SAZAEWARI - Bullhead shark (Heterodontus japonicus)

SCALLOP - See: Akazara, Azumanishiki Ezokincnaku, Hiōgi, Hotategai, Itayagai, Kamiohishiki, Tsukihi-gai

SCHNAPPER - Tai, Madai, (Pagrosomus major)

SCOOP NET - Sade-ami

SCORPION FISH - Oniokoze (Inimicus japonicus)

SCULPIN - Kajika (Cottidae)

SEA - Kai, Nada, Umi

SEA-BASS - Suzuki, Akahata, Aka-mutsu, Hōsekihata, Mahata, Ara

SEA-BREAM - Tai, See: Chidai, Hedai, Kidai, Kurodai, Madai

SEA CUCUMBER - Namako (Stichopus japonicus), Fuji-namako (Holothuria monacaria), Kinko (Cucumaria japonicus)

SEA FISHERY - Kaiyō-gyogyō

SEA GRAPE - Hondawara (Sargassum enerve)

SEA GRASS - Amamo, Moshiwogusa (Zostera marina)

SEA GULL - Kamome

SEA HORSE - Tatsuno-otoshigo

SEA LENTIL - Hondawara (Sargassum enerve)

SEA LETTUCE - Ana-aosa (Ulva pertusa)

SEA-LEVEL - Kaimen

SEAL, FUR - Ottosei (Otoes ursinus)

SEAL, HARBOR - Fuiri azarashi (Phoca hispida largha)

SEA LION - Ashika (Zalophus lobatus)

SEA MELON - See: Sea cucumber

SEA MOSS - Tsunomata (Chondrus ocellatus)

SEA MOTH - Umitengu (Zalises umitengu)

SEA OTTER - Rakko (Enhydra lutris)

SEA ROBIN - Hōbō, Kanagashira

SEA SHELL - Kai

SEA URCHIN - Uni (general term)

SEA URCHIN, HORSE-DUNG - Bafun-uni (Strongylocentrotus pulcherrimus)

SEA-URCHIN, PURPLE - Murasaki-uni (Heliocidoris crassispina)

SEA URCHIN, RED - Aka-uni (Pseudocentrotus depressus)

SEA WATER - Kaisui

SEAWEED - Nori, Kaisō (general terms)

SHED FISH - Shubyō

SHED-OYSTER - Tanegaki

SEIGO - Young of the common sea-bass (Lateolabrax japonicus)

SEIGYO - Adult fish

SEIHYŌ-SETSUBI - Ice-making plant

SEINE NEEDLE - Abari, Amibari

SEI WHALE - Iwashi-kujira (Balaenoptera borealis)

SEMI-HŌBŌ - Flying gurnard (Dactyloptena orientalis)

SEMIKUJIRA - Right whale (Balaena glacialis)

SENENDAI - Red snapper (Lutjanus sebae)

SENGYO - Fresh fish

SENSUIFU - Diver

SEPPARI-MASU - Pink or Humpback Salmon (Oncorhynchus gorbuscha)

SERGEANT FISH - Sugi (Rachycentron canadum)
SETASHIJIMI - A species of fresh-water clam (Corbicula sandai)
SET LINE - Haenawa
SET LINE BOAT - Haenawabune
SET NET - See: Choko-ami, Daibo-ami Hidaka-shiki-ōshiki-ami, Iwashi-hisagoami, Kairyo-sake-tate-ami, Masu-ami, Ōshiki-ami, Snakaku-gata-ōshiki-ami, Tosa-shiki-otoshi-ami, Oikomi-ami
SHAD - See: Thread Herring
SHAKE - Dog or chum salmon (Oncorhynchus keta)
SHAKO - A species of squilla (Squilla ortoria)
SHALLOWS - Asase
SHARK - Fuka, same, zame, buka (suffix). See: Birōdozame, Mejirozame, Yumezame
SHARK, BASKING - Bakazame, Ubazame (Cetorhinus maximus)
SHARK, BULLHEAD - Nekozame, Sazaewari (Heterodontus japonicus)
SHARK, COW - Kagurazame, Ubazame (Hexanchus griseus)
SHARK, CUB - Mizuwani (Carcharias kamoharai)
SHARK, DOGFISH - Tsunozame (Squalus mitsukurii), Aburazame, Abura-tsunozame (S. suokleyi) Kenbuka
SHARK, FRILL - Habuka, Kaniizame (Chlamydoselachus anguineus)
SHARK, GREAT BLUE - Yoshikirizame (Prionace glauca)
SHARK, GREAT WHITE - Hōjirozame (Carcharodon carcharias)
SHARK, HAMMERHEAD - Shumokuzame (Sphyrna zygaena)
SHARK, MACKEREL - Awozame (Isuropsis glauca)
SHARK, SAW - Nokogirizame (Pristiophorus japonicus)
SHARK, SPOTTED - Hoshizame or Hoshi-fuka (Mustelus manazo)
SHARK, THRESHER - Onagazame (Alopias pelagicus)
SHARK, WHALE - Jimbeizame, Ebisuzame (Rhinodon typus)
SHARKFIN - Fuka no hire
SHARK SUCKER - Kobanzame (Leptecheneis naucrates)
SHELL - Kai
SHELLFISH - Kairui
SHIBA-EBI - A species of prawn (Penaeopsis joynei)
SHIBIRE-EI - Electric ray, Torpedo (Narke japonica)
SHIELD CLAM - See: Hamaguri, Chosen-Hamaguri
SHIIRA - Dolphin (fish), Dorado (Coryphaena hippurus)
SHIJIMI - General term for fresh-water clam. See: Mashijimi, Nihonshijimi, Yamatoshijimi, Setashijimi
SHIKENJO - Experimental station
SHIMA - Island
SHIKIN-NORI - A species of seaweed used for food and plaster (Gigartina Tecdii)
SHIMA-AJI - A species of Hard-tail or Jack (Caranx delicatissimus)
SHIMAGATSUWO - Pomfret (Brama raii)
SHIMAISAKI - General term for Grunts of the family Theraponidae. Specifically Therapon oxyrhynchus
SHINAI - Ugui (Tribolodon hakuensis hakuensis), Tanago (Acheilognathus moriokae)
SHINJŪ - Pearl
SHINJŪGAI - Pearl oyster (Pinctada martensii). Also called Akovagai
SHINJŪGAI NO BOGAI - Mother of pearl
SHINJŪ-SAISHŪ - Pearl fishing
SHINJŪ-TORI - Pearl diver
SHINJŪ-YŌSHOKUJŌ - Pearl-oyster bed
SHINKAI-GYOGYŌ - Deep sea fishing
SHIO - Salt
SHIO - Tide
SHIOFUKI - A species of clam (Mactra veneriformis)

SHIOMIZU - Tidewater, Tidal water
SHIRA-EBI - White shrimp (Pasiphaea sivado)
SHIRAKO - Roe, spawn, milt
SHIRAMO - A species of seaweed used for Agar-agar (Gracilaria compressa)
SHIRASU - Larval fish, particularly sardine or eel
SHIRA-UWO - Whiting (Salangichthys microdon)
SHIRONAGASU-KUJIRA - Sulphur-bottom whale (Balaenoptera musculus)
SHIZU - Butterfish (Psenopsis anomala)
SHOAL - Asase
SHORE STATION, WHALING - Hogei-konkyochi
SHOTŌ - Archipelago. Also called Guntō, Rettō
SHOVEL-NOSE SHARK - Sakatazame, Tongari (Rhinobatus schlegeli)
SHRIMP - Ebi (general term). See: Akaza, Aki-ami, Ebijako Nihonacetes, Nuka-ebi, Sakura-ebi Shira-ebi, Suji-ebi, Tenaga-ebi
SHRIMP, BOILED AND DRIED - Niboshi ebi
SHRIMP, MYSID - Ami (Neomysis japonica)
SHRIMPFISH - Hekoayu (Aeoliscus strigatus)
SHUBYŌ - Seed fish, seed shell
SHUMOKUZAME - Hammerhead shark (Sphyrna zygaena)
SHŪSUI - Colored leather carp (C. prinus carpio var.)
SILK LINE - Kinu yoriito
SILVER SALMON - Gin masu or Gin sake (Oncorhynchus kisutch)
SILVERSIDE - Tōgorō-iwashi (Atherina bleekeri); see also: Naminohana
SINKER - Iwa, Oninshi, Iwa-zuna
SINKER, LONE - Iwa-zuna, Oninshi-zuna
SINKER, NET - Iwa, Chirshi
SKATE - Gangi-ei (Raja spp.), Suei
SKIPJACK - Katsuo (Katsuwonis vagans)
SKIPPER - Samma (Cololabis saira)
SMELT - Kyuri-uwo (Osmerus dentex), Wakasagi (Hypomesus olidus), Chika (H. japonicus). Also see: Kisu
SMOKED HERRING - Kunsei nishin
SNAIL - Sazae (general term for marine snails). See: Aniwabai Akanishi, Bai, Bateria, Echūbai, Ezobora, Ishidatami, Magakigai, Ōkarafutobai, Ōtanishi, Sazae, Tanishi, Tengunishi
SNAKE - Hebi
SNAKE EEL - Umihebi (general term) See: Dainanumihebi
SNAKE-HEADED MULLET - Kamuruchii (Channa spp.)
SNAPPER - Itoyori (general term); see: Itoyoridai (Nemipterus spp.); Fuedai (Lutjanidae)
SNAPPER, RED - Akamatsu, Senendai (Lutjanus sebae)
SNURREVAAD - Small drag net called Kisensokobiki or Kisen teguri-ami (Danish seine)
SODA-GATSUO - Frigate mackerel (Auxis spp.); See: Marusoda, Hirasōda
SODE-IKA - A species of squid (Thysanoteuthis rhombus)
SOLDIER FISH - Kanoko-uwo (Holocentrus spp.)
SOLE - Ushinoshita, Kuro-ushino-shita, Karei, Akashita
SOLE, TONGUE - Ushinoshita, Kuro-ushinoshita
SOTO-IWASHI - Ladyfish (Albula vulpes)
SOUP, FISH - Ara jiru

SPANISH MACKEREL - Sawara (Sawara niphonia), Ushi-sawara (Scomberomorus sinensis)
SPAWN - Shirako
SPAWNING SEASON - Sanranki
SPEARFISH - Kajiki (general)
SPERM WHALE - Makko-kujira (Physeter catodon)
SPINY LOBSTER - Ise-ebi (Panulirus japonicus); see also: Nishiki-ebi, Hako-ebi
SPIDER CRAB - Taka-ashi-gani (Marcrocheira Kaempferi)
SPORT FISHERMAN - Yūgyōsha
SQUID - Ika (general term). See: Aori-ika, Hari-ika, Hotaru-ika, Kensaki-ika, Ma-ika, Mehikari-ika, Mimi-ika, Sode-ika, Surume-ika, Tobi-ika, Tsume-ika, Yari-ika
SQUID, DRIED - Surume
SQUID, SHREDDED - Kizami surume
SQUID, WITH SEASONING - Surume tsukudani
SQUILLA - Shako (Squilla ortoria) and Togejako (S. rephidia)
STAKE - Bō-gui
STARFISH - Hitode (general name)
STAR-GAZER - Mishimaokoze (general term), specifically Uranoscopus japonicus
STEELHEAD TROUT - Niji masu (Salmo irideus)
STICKLEBACK - Toge-uwo (general term); See: Ito-uwo
STING RAY - Aka-ei (Dasyatis akajei), Tobi-ei (Aetobatis tobijei)
STONE ROLLER - Higai, Yanagibae (Sarcocheilichthys variegatus)
STRAIT - Kaikyō
STRAW BAG - Tawara
STRAW ROPE - Waranawa
STRIPED MARLIN - Makajiki (Makaira mitsukurii)
STURGEON - Chozame
SUBIKI - A type of trawl net
SUDAREGAI - A species of clam, cockle (Paphia englypta)
SUEI - A species of Skate (Raja tengu)
SUGI - Cobia, Sergeant fish (Rachycentron canadum)
SUGIMORI - A species of seaweed used for plaster (Gigartina tenella)
SUIDŌ - Channel
SUISAN - Marine products, Fisheries
SUISAN BUTSU TŌSEI KAISHA - Marine Products Control Company
SUISAN DŌSHOKUBUTSU - Marine animals and plants
SUISANGYŌ - Fishery
SUISAN GYŌKAI, KEN - Prefectural Fisheries Association
SUISAN KUMIAI - Fishing association or guild
SUISAN KYOKU - Bureau of Fisheries
SUISANSEIHIN - Marine product
SUIZOKUKAN - Aquarium
SUJI-EBI - A species of freshwater shrimp (Leander paucidens)
SUKETŌDARA - Alaska Pollack (Theragra chalcogramma). Sometimes translated as Haddock or Hake. Also Sukesō, Suketō
SUKIFUNORI - Boiled seaweed (Gloiopeltis furcata)
SULPHUR-BOTTOM WHALE - Shironagasu-kujira (Balaenoptera musculus)
SUMA - A species of bonito (Euthynus yaito)
SUMINOEGAKI - Southern oyster (Ostrea rivularis)
SUNAMERI - A species of Porpoise (Neophocaena phocaenoides)
SUNFISH, OCEAN - Mambō (Mola mola)
SUPPON - Fresh-water softshell turtle (Amyda japonica)
SURFACE OF SEA - Kaimen
SURF PERCH - Umitanago (Ditrema temmincki) and Okitanago (Neoditrema ransonneti)
SURF SMELT - Chika (H. japonicus)
SURGEON FISH - Nizadai, Kurohagi, Kanran-hagi

SURMULLET - Himeji, Ojisan, Umitoi, Takasaguhimeji, Torahimeji
SURUME - Dried squid or cuttlefish
SURUME-IKA - Common squid (Ommastrephes sloani pacificus)
SURUME TSUKUDANI - Squid with seaso seasoning
SUZUKI - Common sea-bass (Lateolabrax japonicus). Sometimes translated as perch
SUZUMEDAI - Damsel fishes (general term); specifically Chromis notatus
SWEETFISH - Ayu (Plecoglossus altivelis)
SWELLFISH - Fugu, Mafugu. See also: Higanfugu, Kusafugu, Torafugu
SWIVEL - Yorimodoshi, Sarukan
SWORDFISH - (general) - Kajiki
SWORDFISH BROADBILL - Mekajiki (Xiphias gladius)

T

TACHI-UWO - Hairtail, Cutlass-fish, Ribbon-fish (Trichiurus haumela)
TAIRAGI - A species of fanshell (Atrina pectinata japonica)
TAI - Sea bream or Porgy, Schnapper See: Chidai, Hedai, Kidai, Kurodai, Madai
TAI-MAI - Hawksbill turtle (Eretmochelys squamosa)
TAI-SHIBARI-AMI - Purse seine for catching sea bream
TAKA-ASHI-GANI - Spider crab (Macrocheira Kaempferi)
TAKABE - A species of Labracoglossid fish (Labracoglossa argentiventris)
TAKASAGUHIMEJI - A species of Red Mullet (Pseudupeneus pleurospilos)
TAKI - Waterfall
TAKO - Octopus, devilfish (Polypus spp.), general name
TAMA - Dipnet
TAMOROKO - A specie of minnow (Gnathopogon e[illegible]gatus elongatus)
TANEGAKI - Seed-oyster
TANAGO - A species of minnow, shiner (Acheilognathus moriokae)
TANG - Nizadai, Kurohagi, Kanranhagi
TANGLE - Kombu (Laminaria spp.) See: Chijimi-kombu, Hosomekombu, Makombu, Nagagiri-kombu, Nagakombu, Nekoashi-kombu, Rishiri-kombu, Tororo-kombu
TANISHI - A species of freshwater snail (Viviparas japonicus)
TANNIN - Tanninzairyō
TANSUI - Fresh water, sweet water
TANSUIGYO - Freshwater fish
TANSUISŌ - Freshwater weeds
TARA - General term for Cod and other fishes of family Gadidae; specifically the Codfish (Gadus macrocephalus)
TARABAGANI - King crab or Cod-ground crab (Paralithodes camtschaticus)
TARAGYŌ - Cod-fishery
TARAGYŌFU - Docfisherman
TARASU - Cod grounds
TASA - An edible seaweed, laver (Porphyra tasa)
TATSUNO-OTOSHIGO - Sea horse (Hippocampus spp.)
TA-UNAGI - Rice field eel (Fluta alba)
TAWARA - Straw bag
TEGUSU - Gut line
TEIGYO-RUI - Demersal fish
TENAGA-DAKO - A species of octopus (Polypus variabilis)
TENAGA-EBI - A species of freshwater shrimp (Macrobrachium nipponense)
TENDER (Mother ship) - Bokan
TENGUNISHI - A species of whelk (Hemifusus ternatanus)
TENGUSA - General term for several species of algae (seaweed) used for manufacturing agar-agar, especially Gelidium Amansii. See: Makusa, Obakusa, Obusa
TENJIKUDAI - Cardinal fish (Family Apogonidae), specifically Apogon lineatus

TENNEN UNAGI - Eels captured in natural state
TEN-POUNDER - Kara-iwashi (Alopecaurus)
TERRAPIN - Ishigame (Clemmys japonica)
THREADFISH - Itohiki-aji (Alectis ciliaris)
THREAD HERRING - Konoshiro (Clupanodon punctatus)
THRESHER SHARK - Onagazame (Alopias pelagicus)
TIDAL CURRENT - Kairyū
TIDE - Shio
TIDEWATER - Shiomizu
TŌ-AMI - Cast net
TOBI-EI - Eagle ray (Aetobatis tobijei)
TOBIHAZE - Mud Skipper, Pond Skipper (Periophthalmus cantonensis)
TOBI-IKA - Ryukyu squid (Symplectoteuthis ovalaniensis)
TOBI-UWO - Flying fish (general term), specifically Cypsilurus agoo
TOBIJAKO - A species of squilla (Squilla rophidia)
TOGE-UWO - Stickleback (general term); see: Itouwo
TŌGORŌ-IWASHI - Silversides of family Atherinidae, specifically applied to (Atherina bleekeri)
TŌJIN - Rat-tail (general term); specifically Coelorhynchus japonicus
TOKOBUSHI - A species of abalone or earshell (Haliotis japonica)
TOKOROTEN - Agar-agar which is prepared in the home
TONGARI - Guitarfish, Shovel-nose shark (Rhinobatus schlegeli)
TONGUE SOLE - Ushinoshita, Kuro-ushinoshita
TOP MINNOW - Medaka (Aplocheilus latipes)
TORA-EBI - A species of prawn (Penaeopsis acclivis)
TORAFUGU - A species of puffer (Sphaeroides rubripes)
TORAHIMEJI - A species of red mullet (Upeneus tragula)
TORIASHI - A species of seaweed used for agar-agar (Acanthopeltis japonica)
TORIGAI - A species of cockle, Heart clam (Cardium muticum)
TOROKO-KOMBU - An edible species of Kelp (Kjellmanniella gyvata)
TORŌRU - Otter trawl net, otter trawler
TORPEDO RAY - Shibire-ei, Denki-ei (Narke japonica)
TOSAKANORI - An edible seaweed (Meristotheca papulosa)
TOSA-SHIKI-OTOSHI-AMI - Set net used in Tosa (Shikoku)
TOW BOAT - Dokkosen (used with Kawasaki), Hikifune
TOYAMA-EBI - Toyama prawn or Pink prawn (Pandalus hypsinotus)
TRAP NET - See: Choko-ami, Daibo-ami, Iwashi-hiki-ami, Kairyo-sake-tate-ami, Masu-ami, Ōshiki-ami, Sankaku-gata-ōshiki-ami, Tosa-shiki-otoshi-ami
TRAWLER - Torōru, Kisen-sokobiki-ami-gyosen, Utase-ami-gyosen
TRAWL FISHERY - Kisen-torōru-gyogyō
TRAWLING, LINE - Haenawa
TRAWL NET - See: Baigeta, Namakogeta, Subiki, Manga, Torōru, Biimu-Torōru, Utase-ami
TREPANG - Dried sea cucumber, prepared from Kinko (Stichopus japonicus)
TRIGGERFISH - Kawahagi; see also: Umazurahagi, Mongara-kawahagi
TROUT, BROOK - Kawa masu (Salvelinus fontinalis)
TROUT, HUCHO - Itō (Hucho perryi)
TROUT, JAPANESE FRESH-WATER-AYU (Plecoglossus altivelis)
TROUT, LANDLOCKED - Amenouwo, Hime-masu, Yamabe
TROUT, MOUNTAIN - IWANA (Salvelinus leucomaenis pulvicus)
TROUT, RAINBOW - Niji masu (Salmo irideus)

TROUT, ROCK - Ainame (Hexagrammos spp.)
TROUT, SALT-WATER - Masu, Sakura-masu (Oncorhynchus masou). Also called Salmon-trout
TROUT FLY - Masutsuri no Kabari
TRUNKFISH - Hako-fugu (Ostracion immaculatum)
TSUBAKURO-EI - Butterfly ray (Pteroplatea japonica)
TSUCHI-KUJIRA - Bottlenose whale (Berardius bairdii)
TSUKIHI-GAI - A species of scallop (Amsium japonicum)
TSUNOMATA - Irish moss, a species of seaweed used for plaster (Chondrus ocellatus)
TSUME-IKA - Hokkaido squid (Onychoteuthis fanksi)
TSUMETAGAI - A species of Oyster Drill (Polinices didyma)
TSUNODASHI - Moorish idol (Zanclus cornutus)
TSUNOZAME - Dogfish shark (Squalus mitsukurii)
TSURIBARI - Fish hook
TSURI-BUNE - Hook and line fishing boat
TSURI-DOGU - Fishing gear
TSURI-GYOSHA - Angler
TSURIZAO - Fishing pole
TSURU-ARAME - A species of edible seaweed, potash raw material (Ecklonia stolonifera)
TSURUMO - A species of edible seaweed (Chorda filum)
TSURUSHIRAMO - A species of weaweed used for Agar-agar (Gracilaria chorda)
TUNA - Maguro (general term)
TUNA, BIG-EYED - Mebachi or Mebachi maguro (Parathunnus sibi)
TUNA, BLUEFIN - Maguro, Kuro maguro (Thunnus orientalis). See also: Meji
TUNA, LONG-FIN - Binnaga or Binnaga Maguro (Germo germo)
TUNA, YELLOWFIN - Kiwada, Kiwada Maguro, Itoshibi, Gesunaga (Neothunnus itosibi)
TUNA, DRIED - Maguro bushi
TURTLE, FRESH-WATER - Ishigame (Clemmys japonica)
TURTLE, GREEN - Ao-umigame (Chelonia japonica)
TURTLE, HAWKSBILL - Tai-mai (Eretmochelys squamosa)
TURTLE, LEATHERBACK - Osa game (Dermochelys schlegelii)
TURTLE, LOGGERHEAD - Aka-umigame (Caretta olivacea)
TURTLE, SOFTSHELL - Suppon (Amyda japonica), freshwater
TWISTED LINE - Yoriito

U

U - Cormorant
UBAZAME - Cow shark (Hexanchus griseus) or Basking shark (Cetorhinus maximus)
UCHIMURASAKI - A species of clam, Purple clam (Saxodomus purpuratus)
UCHISE - Fish net, also called ami
UCHIWA-EBI - Horseshoe Crab (Ibbacus ciliatus)
UGAI - Fishing with cormorants
UGUI - A species of minnow, common dace, rudd, roach (Tribolodon hakuensis hakuensis)
UKI - Float for pole line or long line
UKI-SASHI-AMI - Floating gill net
UMAZURAHAGI - A species of Filefish or Triggerfish (Cantherinus modestus)
UMI - Sea
UMIGOI - Goatfish or Surmullet (Upeneus spp.)
UMIHEBI - Snake eels of Family Ophichthyidae
UMITAKE - A species of clam (Barnea japonica)
UMITANAGO - A species of Surf perch (Ditrema temmincki)

UMITENGU - Sea moth (Zalises umitengu)
UMITORANO-O - A species of edible seaweed used for food and as bait for sea bream fishing (Sargassum Thunbergii)
UMI-ZŌMEN - An edible seaweed (Nemalion helminthoides)
UMPANSEN - Carrier boat for whales or fish
UNAGI - Common eel (Anguilla japonica) See also: Tennen-unagi, Yōshoku-unagi and Kabayaki
UNI - Sea urchin (general term)
UO-ICHIBA - Fish market
UPPURUI-NORI - An edible seaweed, laver (Porphyra pseudolinearis)
URA - Inlet, Beach
URUME-IWASHI - Japanese or round herring (Etrumeus micropus)
USHI-EBI - A species of prawn (Penaeus carinatus)
USHINOSHITA - Soles, of the families Soleidae and Cynoglossidae
USUBA-AONORI - An edible green Alga, laver (Entermorpha Linza)
UTASE-AMI - Trawl net used on sailing boat
UTASE-AMI-GYOSEN - Sailing trawler
UTSUBO - Moray eels of Family Muraenidae. Also specifically Gymnothorax kidako

V

VENOMOUS CATFISH - Gonzui (Plotosus anguillaris)

W

WACHNA COD - Komai (Eleginus navaga)
WAHOO - Kamasu-sawara (Acanthocybium solandri)
WAKAME - An edible seaweed (Undaria pinnatifida)
WAKASAGI - Pond smelt (Hypomesus olidus)
WAKASHI - Common yellowtail (Seriola quinqueradiata)
WAN - Bay
WANIZAME - Frill shark (Chlamydoselachus anguineus)
WARAIRO-ISHIMATE - A species of rock mussel (Lithophaga straminea)
WARANAWA - Straw rope
WARASU - Common yellowtail (Seriola quinqueradiata)
WARM WATER FISHES - Onsuigyo
WATAKA - A species of chub or minnow (Ishikauia steenackeri)
WATARI-GANI - Blue Crab (Portunus trituberculatus)
WATERFALL - Taki
WATER FLEA - Mijinko (Daphniidae)
WEIR - Yana
WHALE - Kujira (general term)
WHALE, BOTTLENOSE - Tsuchi-kujira (Berardius bairdii)
WHALE, FIN - Nagasu-kujira (Baleanoptera physalus)
WHALE, GRAY - Ko-kujira (Rhachianectes glaucus)
WHALE, HUMPBACK - Zatō-kujira (Megaptera nodosa)
WHALE, PILOT - Gondō-kujira (Globicephalus scammonii)
WHALE, RIGHT - Semi-kujira (Balaena glacialis)
WHALE, SEI OR SARDINE - Iwashi-kujira (Balaenoptera borealis)
WHALE, SPERM - Makkō-kujira (Physeter catodon)
WHALE, SULPHUR-BOTTOM - Shiro-nagasu-kujira (Balaenoptera musculus)
WHALE KILLER BOAT - Hogeisen
WHALE LINE - Morizuna
WHALE SHARK - Jimbeizame, Ebisu-zame (Rhinodon typus)
WHALING - Hogei, Kujira-gyogyō
WHALING LAND STATION - Hogeikonkyo chi
WHARF - Ageba

WHELK - Aniwabai, Etchūbai, Ōkarafutobai, Sazae, Tengunishi
WHIP RAY - Aka-ei (Dasyatis akajei)
WHITING - Shira-uwo (Salangichthys microdon)
WOOD NET FLOAT - Moku aba
WORM CLAM - Gokai (Nereis japonica)
WRASSE - Bera (general term). See: Kiusen (Halichoeres poecilopterus)

Y

YAGARA - Cornet Fish (Fistularia ap.)
YAITO - A species of bonito (Euthynus yaito)
YAKICHIKUWA - Broiled fish paste
YAKINORI - Roasted or broiled laver (edible seaweed)
YAKKODAI - Butterfly fish (Chaetodon sp.)
YAMABE, YAMAME - Landlocked salmon (Oncorhynchus rhodurus and O. masou var.). Yamabe is also a local name for a minnow (Zacco platypus)
YAMATOKAMASU - Japanese barracuda (Sphyraena japonica)
YAMATOSHIJIMI - A species of fresh-water clam (Corbicula japonica)
YANA - Fish weir
YANAGIBAE - Minnows (See: Higai, Motsugo)
YANAGIMUSHI-GAREI - A species of Flounder, Slippery sole (Tanakius Kitaharae)
YARI-IKA - A species of squid (Loligo bleederi)
YATSUDE-AMI - Eight-angle net or eight-arm net, operated from boats
YATSUME-UNAGI - Lamprey (general term)
YELLOWFIN TUNA - Kiwada, Kiwada Maguro, Itoshibi, Gesunaga (Neothunnus itosibi)
YELLOW MACKEREL - Ma-aji or Aji (Trachurus japonicus)
YELLOWTAIL - Buri (Seriola quinqueradiata). See also: Hiramasa, Kanpachi
YELLOWTAIL POUND NET - Daibo-ami, Ōshiki-ami
YŌGYO - Fish farming, fish culture
YOGYOCHI - Fish pond
YŌGYO-JŌ - Fish farm, Fish preserve, Nursery
YŌGYOKA - Fish-culturist
YŌJI-UWO - Piperfish (general term), specifically Sypnathus schlegeli
YOKOSHIMA-SAWARA - Commerson's mackerel (Cybium commersoni)
YOMEGASA - A species of Limpet (Cellana toreuma)
YOMEHIMEJI - A species of Red Mullet (Upeneus tragula)
YORIMODOSHI - Swivel
YOSHI-EBI - A species of prawn (Penacopsis monoceros)
YOSHIKIRIZAME - Great blue shark (Prionace glauca)
YŌSHOKU - Culture
YŌSHOKUGYŌ - Pisciculture, Fish Culture
YŌSHOKU-SHINJŪ - Cultured pearl
YŌSHOKU UNAGI - Eels reared artificially
YOTSUDE-AMI - Four-angle net or four-arm net, a type of lift net, operated from fixed position
YŪGYŌSHA - Sport fisherman
YŪGYŌ YŌ TSURIZAO - Pole for pleasure fishing
YUMEZAME - A species of shark (Centroscymnus owstoni)

Z

ZAKI - Cape (suffix)
ZAME - Shark (general)
ZARUGAI - A species of cockle, Heart clam (Cardium burchardi)
ZATŌ KUJIRA - Hampback Whale (Megaptera nodosa)
ZOSHOKU - Propagation
ZUWAIGANI - Red crab (Chionecetes phalangium). Canned and exported as Korean Crab

NATURAL RESOURCES SECTION
REPORT NUMBER 63
1 January 1946

LIST OF NATURAL RESOURCES SECTION REPORTS

Report No.	1.	Classified	31 Oct 45
Report No.	2.	Classified	13 Nov 45
Report No.	3.	Basic Problems of the Coal Mining Industry in Japan	14 Nov 45
Report No.	4.	Culture and Utilization of "Kozo" and "Mitsu-" mata" for the Manufacture of High-Grade Paper in Japan	24 Nov 45
Report No.	5.	Ownership and Administration of Japan's Forests	27 Nov 45
Report No.	6.	Administration of the Japanese Mining Industry	1 Dec 45
Report No.	7.	Rice Crop Losses from Adverse Weather Conditions in Japan Proper in 1945	11 Dec 45
Report No.	8.	Stockpiles of Logs and Lumber in Japan	11 Dec 45
Report No.	9.	Unusual Materials as Foodstuffs in Japan	17 Dec 45
Report No.	10.	Classified	20 Dec 45
Report No.	11.	Estimate of the Forestry Situation in Hokkaido	28 Dec 45
Report No.	12.	Sources of Phosphate for Japan	31 Dec 45
Supplement to NRS Report No. 12 (Sources of Phosphate for Japan, 31 Dec 1945)			15 Mar 46
Report No.	13.	Forest Areas, Forest Composition, and Standing Timber by Volume in Japan	10 Jan 45
Report No.	14.	Production of the Fishing Industry of Hokkaido	20 Jan 45
Report No.	15.	Livestock Feed Requirements for Japan Proper	21 Jan 46
Report No.	16.	Soils of Kyushu and Southern Honshu	26 Jan 46
Report No.	17.	Wartime Administration of the Japanese Mineral Industry	29 Jan 46
Report No.	18.	Oil Fields of Hokkaido	2 Feb 46
Report No.	19.	Soils of Hokkaido and Northern Honshu	4 Feb 46
Report No.	20.	Classified	14 Feb 46
Report No.	21.	The Coal Industry of Japan in Recent Years	20 Feb 46
Report No.	22.	Japanese Fishing Areas	25 Feb 46
Report No.	23.	Korean Mineral Industry Statistics	18 Mar 46
Report No.	24.	Foodstuffs Used in the Manufacture of Alcoholic Beverages in Japan	22 Mar 46
Report No.	25.	Characteristics of the Japanese Agricultural Cooperative Association	27 Mar 46
Report No.	26.	Estimate of the Charcoal and Firewood Situation in Japan	1 Apr 46
Report No.	27.	Production, Consumption, and Stockpiles of Bamboo	5 Apr 46
Report No.	28.	Estimate of the Pulpwood Situation in Japan	15 Apr 46
Report No.	29.	The Honkeiko Colliery Disaster	18 Apr 46

17126

LIST OF NATURAL RESOURCES SECTION REPORTS
(Cont'd)

Report No.	30.	The Livestock Industry in Japan	18 Apr 46
Report No.	31.	The Japanese Salmon Industry	25 Apr 46
Report No.	32.	Lumber Production in Japan	26 Apr 46
Report No.	33.	Commercial Fertilizers in Korea	6 May 46
Report No.	34.	Veneer and Plywood Manufacturing in Japan	8 May 46
Report No.	35.	The Mineral Industry of Korea in 1944	14 May 46
Report No.	36.	Classified	4 May 46
Report No.	37.	Fisheries Education and Research in Japan	31 May 46
Report No.	38.	A Survey of Timber Control in Japan Since 1941	10 Jun 46
Report No.	39.	Hydroelectric Power in Japan	12 Jun 46
Report No.	40.	Forestry Situation in Kyushu	17 Jun 46
Report No.	41.	Japanese Research Institutions in the Field of Mining and Geology	25 Jun 46
Report No.	42.	The Japanese Agar-Agar Industry	28 Jun 46
Report No.	43.	Hydrology of Japan	1 Jul 46
Report No.	44.	Mineral Resources of Japan Proper 1925-1945	5 Jul 46
Report No.	45.	Statistics of Fruit Production in Japan 1926 to 1946	12 Jul 46
Report No.	46.	The Imperial Forests of Japan	19 Jul 46
Report No.	47.	The Forestry Situation in Southern Korea	26 Jul 46
Report No.	48.	Forestry and Forest Industries in Shikoku	31 Jul 46
Report No.	49.	Japanese Petroleum Methods and Equipment	7 Aug 46
Report No.	50.	Iron and Steel Metallurgy of the Japanese Empire	31 Oct 46
Report No.	51.	Forestry Education in Japan	16 Aug 46
Report No.	52.	Economic Controls in the Japanese Coal Industry	21 Aug 46
Report No.	53.	Dolomite Resources in Japan	26 Aug 46
Report No.	54.	Cobalt Resources in Japan	31 Aug 46
Report No.	55.	Fertilizer in Japan	10 Sep 46
Report No.	56.	The Wood Pulp Industry in Japan	15 Sep 46
Report No.	57.	Nickel Deposits in Japan	30 Sep 46
Report No.	58.	The Forestry Situation in Northern Honshu	10 Oct 46
Report No.	59.	The Agricultural Experiment Stations of Japan	15 Oct 46
Report No.	60.	Limestone, Lime, and Gypsum Resources in Japan	15 Nov 46
Report No.	61.	Tungsten and Molybdenum Metallurgy of Japan	30 Nov 46
Report No.	62.	Ferroalloy Metallurgy of Japan	5 Dec 46
Report No.	63.	Glossary of Japanese Fisheries Terms	1 Jan 46